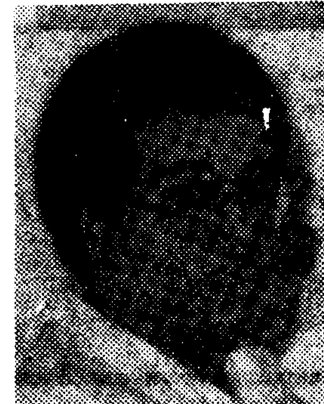
Prèkè

Reinders mag wel oppassen dat ze hem niet op de transfer-lijst plaatsen

Amigoe

102E JAARGANG - NO.: 209

WOENSDAG 11 SEPTEMBER 1985



HUMPREY WOUT ...invloed...

VANDAAG

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — SU- leider Gorbatjsov is voor een Europese zone vrij van chemische wapens, welk idee afkomstig is van de Westduitse oppositiepartij SDP, waarvan deelstaatpremier Grau bij hem op bezoek was. Deze noemde het gesprek «intensief en veelomvattend». De SU- leider wil de SU onafhankelijk maken van de graanimport uit het buitenland. Die import kost teveel deviezen. Op de komende top in Geneve snijdt VS- president Reagan het lot der joden in de SU aan. Zo beloofde hij aan de Wereldconferentie voor joden in de SU.

*****

BIRMINGHAM — Voor de 2e achtereenvolgende dag waren er rellen in het Britse Birmingham toen Binnenland- minister Hurd op bezoek kwam. Hem was verzekerd dat hij veilig de buurt Handsworth kon bezoeken waar het maandag tot een fel treffen kwam tussen zwarte jeugd en politie. Toen hij de wijk binnenreed werd de auto meteen omsloten door stenengooiende jongeren. Hij bleef ongedeerd. Later op de avond waren er weer rellen. Er werden vannacht 91 arrestaties verricht. Er waren 23 gewonden. De politie houdt de situatie in andere steden ook in de gaten om overslaan te voorkomen.

*****

CAIRO — Sinds Libie's besluit om gastarbeiders uit te zetten zijn 15.000 Egyptenaren teruggekeerd. Libie's leider Gaddafi heeft gedreigd met de uitwijzing van 100.000 Egyptenaren. Er werken er zo'n 150.000.

*****

PRETORIA — De Westduitse ambassade in Pretoria is door 8 Duitse «Groenen» voor 48 uur bezet uit protest tegen de Westduitse steun aan het apartheidsbewind. Een Groenendelegatie kwam dinsdag voor een orienterend bezoek in ZA aan. Ruim 450 Westduiste bedrijven zoals Hoechst, Daimler Bentz investeren en produceren in ZA en dragen bij aan het voortbestaan der apartheid. Het ZA- zakenleven acht de gevolgen van de VS- sancties gering, maar ze dreigen wel het vertrouwen van de blanke bevolking in de regering te ondermijnen, meent men. Vooraanstaande zakenlieden ontmoeten vrijdag in Lusaka ANC- vertegenwoordigers, welke beweging in ZA verboden is. Een ANC-er sprak in Luxemburg met min. Poos, de voorzitter van de Europese ministerraad. In de VS is men boos over Tutu's kritische uitspraken over de VS- politiek en Reagan. ZA- presiden Botha hekelde de VS- sancties.

*****

PEKING — In 2 weken ti d werden er 17 executies voltrokken in Peking voor uiteenlopende misdrijven zoals moorden, verkrachtingen en diefstal. De meesten van hen waren campesinos en werklozen en tussen de 20 en 30 jaar.

*****

HUNTSVILLE — Meer dan 6000 gevangenen in 13 strafinstellingen in Texas zijn dinsdag in hun cel opgesloten na een golf van geweld waarbij in 1 etmaal 4 doden vielen. Volgens de autoriteiten zijn in de gevangenis bij strijd tussen benden 8 doden gevallen. Sinds begin 85 zijn in Texas-gevangenissen 26 gedetineerden omgekomen.

*****

JERUZALEM — President Herzog heeft aan de 1e van de 25 joodse veroordeelde terroristen uit bezet gebied gratie verleend. De 37-jarige Meir had 48 mnd gekregen wegens lidmaatschap van een terreur- organisatie.

*****

BEIRUT — Een auto vol explosieven is vanmorgen in de door Israel uitgeroepen veiligheidszone in zuid Libanon ontploft, waarbij de zelfmoord- chauffeur kennelijk omkwam. Volgens de Sji'itsche Amal- militie zijn er nog Sji'itische gevangenen in Israel, hoewel Israel dit ontkent. De vrijlating van 2 ontvoerde Fransen is vertraagd als gevolg daarvan.

*****

WARSCHAU — De Poolse regering maakt zich geen zorgen over de Solidariteits- boycot van de in oktober te houden parlementsverkiezing. Woordvoerder Urban noemde de ondertekenaars van de boycot- oproep extreme en radikale politieke elementen, die hun land vijandig gezind zijn.

*****

WASHINGTON — VN- secretaris Perez de Cuellar heeft de VS gevraagd zijn financiele bijdrage aan de VN niet te verlagen, wat wel het plan is van Reagan. De VS betalen 25% van de VN- contributies.

*****

WASHINGTON — De VS zoeken naar middelen om oneerlijke handel tegen te gaan zoals bv een fonds om exportsubsidies in het buitenland tegen te gaan en een nieuwe wetgeving welke oneerlijke handelspraktijken streng aanpakt.

*****

BELFAST — Een vermeende politie- informant is door een Ierse groep doodgeschoten. Het is de 3e soortgelijke moord in 3 dagen tijd.

*****

Billiton-staking voorbij; bedrijf op weg rationalisatie bauxietindustrie

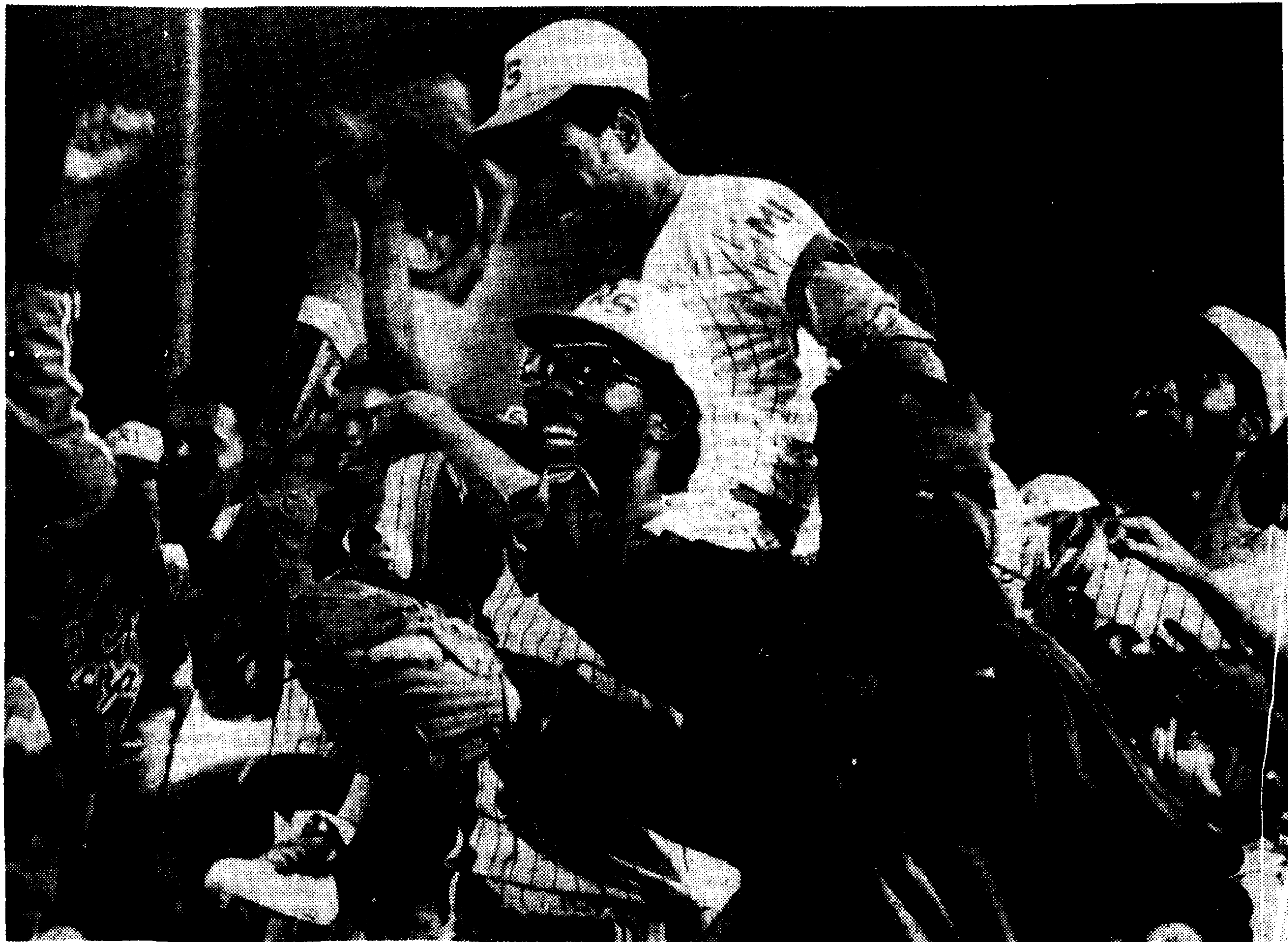
PARAMARIBO — Twee weken na het begin van de staking bij het Surinaamse bauxietbedrijf Billiton is er een einde aan gekomen. De sterke man Desi Bouterse kreeg beide partijen aan tafel. Inmiddels heeft Suriname besloten betrekkingen aan te knopen met Angola.

De werkzaamheden bij Billiton konden worden hervat nadat de Billiton-directie en de vakbond ten overstaan van legerleider Desi Bouterse een wilsverklaring ondertekenden voor het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst. Die cao zelf werd woensdagmorgen ondertekend en zal gelden tot en met 31 mei 1986. Daarna zal een nieuw collectief akkoord moeten ingaan voor twee jaar, waarin de lonen worden bevroren.

De wilsovereenkomst, die dinsdagavond werd ondertekend door de algemeen directeur van Billiton, Hans Lim A Po, en de voorzitter van de Billiton-vakbond, Fred Derby, voorziet in een loonsverhoging van 5% per 1 juni van dit jaar en een duurtetoeslag van 43 cent per uur per werknemer. Beide voorzieningen blijven een jaar gelden.

Bij de ondertekening op het ministerie van Algemene Zaken spraken zowel overste Bouterse, directeur Lim A Po, als vakbondsleider Derby van "een eerste stap op weg naar rationalisatie van de bauxietindustrie". De bevelhebber deed op directie en vakbond een beroep de komende cao in "volledige harmonie en in goede trouw" na te leven waarbij volgens hem het voortbestaan van het bedrijf en van de bauxietindustrie voor ogen gehouden moet worden.

Suriname heeft inmiddels met ingang van 6 september diplomatieke betrekkingen aangeknoopt met Angola. Het protocol is vorige week in de Angolese hoofdstad Luanda ondertekend door de Surinaamse minister van Buitenlandse Zaken, Eric Tjon Kie Sim. Deze brengt een bezoek aan het Afrikaanse land in verband met de conferentie van niet-gebonden landen, die in Luanda werd gehouden en inmiddels is afgesloten. De volksrepubliek Angola volgt in haar buitenlands beleid een pro-Sovjetkoers. In het land bevindt zich een Cubaanse troepenmacht van naar schatting 25.000 man. Momenteel maakt een groep van 78 Surinamers op uitnodiging van de Libische regering een culturele reis door Libië. Volgens een officiële mededeling in Paramaribo gaat het om een tegenbezoek nadat acht Libiërs onlangs een bezoek aan Suriname brachten. De reis wordt betaald door de Libische autoriteiten en de Surinamers zijn afgehaald met een Libisch toestel.



WILLEMSTAD — Rigna ld Martina, de winnende werp er gisteravond in het beslissende duel om het Curaçaos kampioenschap baseball, werd na afloop op de schouders genome n na een goede wedstrijd te hebbe n geworpen. Voor hem (met bril) is Roberto van Aanholt een en al smile, terwijl andere Scorpions-fans hun helden begeleiden. Meer over deze wedstrijd vindt U op onze sportpagina.

Wake voor Nicaragua

STRAATSBURG — Voor de ingang naar de zittingszaal van het Europese parlement in Straatsburg wordt vandaag (woensdag) en **morgen tijdens de lunchpauze een gebeds- en vastenwake gehouden voor Nicaragua.** Op initiatief van de Nederlandse parlementarier Ien van de Heuvel (PvdA) gebeurt dit om zo solidariteit met Nicaragua te betuigen. Onlangs riep de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse zaken Miguel d' Escoto op tot een dag van internationale solidariteit. Hij deed dit tijdens zijn recente hongerstaking, waarmee hij ook protesteerde tegen de politieke druk welke de Verenigde Staten op zijn land uitoefenen. De belangstelling voor deze wake van gebed en vasten bij de EG- parlementariers was overigens minimaal.

Velen negatief over Pinochet

Chili behoudt juridische uitzonderingstoestand

SANTIAGO — Aan de vooravond van de twaalfde verjaardag van het militaire bewind in Chili heeft de Chileense regering de juridische uitzonderingstoestand verlengd wegens «het gevaar voor het verstoren van de binnenlandse vrede en rust». Deze toestand verschaft de machthebbers speciale bevoegdheden zoals op het gebied van het aanhouden van verdachten en het uitzetten van Chilenen en buitenlanders. Deze toestand is sedert 11 maart 1981 van kracht toen de huidige grondwet van kracht werd en toen generaal Augusto Pinochet aan zijn ambtsperiode van acht jaar begon. Daarnaast heerst al sedert de militaire staatsgreep onder leiding van dezelfde Pinochet in 1973 de noodtoestand, waarbij bepaalde burgerlijke vrijheden beperkt worden. Tenslotte werd in 1979 ook de staat van belegd afgekondigd, welke in november 1984 ook weer van kracht werd verklaard.

Volgens een enquete door het oppositieblad Cauce vindt 58,6 procent van de Chilenen dat de situatie allerslechtst is na twaalf jaar militair bewind. Slechts 3,1 procent was gelukkig met dit bewind. Verder vond 11,4 procent de toestand normaal en 26,8 procent had er de kwalificatie slecht voor over.

Alfonsin naar Bonn

BONN — President Raul Alfonsin van Argentinie brengt volgende week een bezoek aan West Duitsland. Hij wordt onder meer ontvangen door bondskanselier Helmut Kohl en door president Richard von Weiszacker.

NIEUWE LEVERINGSPRIJZEN VOOR ARAMCO, SHELL EN MITSUBISHI

Goed geïnformeerde Kuweitse krant bevestigt geruchten

Saoedi Arabie verlaagt per 1 oktober olieprijzen flink

KUWEIT — Saoedi Arabie gaat volgende maand zijn olieprijs «substantieel» in prijs verlagen. Dit gebeurt via een contract dat met een consortium van olie- maatschappijen wordt afgesloten. Zo meldt het doorgaans goed ingelichte Kuweitse dagblad Al Watan. Centraal in het contract staat de koppeling van de Saoedi- Arabische prijs aan de internationale markt. Voor de OPEC zou dit wel eens als een zware tegenslag kunnen uitwerken.

Volgens de Kuweitse krant gaat de niewue olieprijs van Saoedi Arabie per 1 oktober in. Hierover is een principe- overeenkomst bereikt met de vier Amerikaanse oliemaatschappijen welke in ARAMCO samenwerken maar ook met het Nederlands- Britse Shell- concern en het Japanse Misubishi- bedrijf. De Amerikaanse maatschappijen welke hierbij betrokken zijn zijn Exxon, Mobil, Chevron en Texaco. De prijs gaat dan gelijklopen met die op de internationale oliemarkt, zo meldt Al Watan. Dit betekent een aanzienlijke prijsverlaging, zo tekent het blad erbij aan.

Het bericht van Al Watan is het eerste uit het Golf- gebied dat soortgelijke berichten van de laatste dagen bevestigt, in het Westen waar het gaat over een nieuwe aanpak van Saoedi Arabie van zijn prijsbeleid. Daarbij wordt zelfs gesproken over een daling van de prijs met niet minder dan vier dollar. Deze berichten zijn tot heden toe nog niet officieel bevestigd vanuit Saoedi Arabie. Maar ook de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) heeft er nog geen reactie op geleverd en evenmin deden dat de vier Amerikaanse partijen in deze zaak.

Al Watan meldt op zijn voorpagina vanuit Londen dat de Saoedi Arabische Olie- minister sjeik Ahmed Zaki Yamani bij zijn terugkeer van zijn vakantie in Cerdena, Italie, de laatste hand zal leggen aan deze zaak. Al Watan noemt overigens geen bedrag waarmee de olieprijs omlaag zal gaan, maar zegt wel dat de nieuwe prijzen per oktober ingaan. Dit wil zeggen dat de kogel door de kerk gaat voordat de Olie- ministers van de dertien Opec- landen weer bijeen komen in Geneve.

Saoedi Arabie is de grootste olie- producent van de Opec- landen. De laatste tijd heeft men zijn productie drastisch zien dalen omdat de oliemarkt duidelijk verzadigd was en ook omdat de klanten de kat uit de boom keken omdat men algemeen een prijsverlaging verwachtte. Samen met de andere Opec- leden had Saoedi Arabie zich verplicht tot een productieplafond in een poging op die manier de prijzen hoog te houden terwijl men ook bepaalde prijsafspraken overeenkwam met als basisprijs 28 dollar per vat. Niet alle Opec- landen overigens hielden zich aan deze afspraken. Er waren landen die het productieplafond aan hun laars lapten, maar er waren ook landen die onder de toegestane prijs doken om hun klanten te plezieren en te binden. Saoedi Arabie dat een productielimiet kreeg toegewezen van 4,3 miljoen vaten kwam in augustus niet verder dan 1,9 miljoen vaten per dag. Enige tijd geleden waarschuwde Saoedi Arabie al dat het zijn eigen weg zou gaan met productie en prijzen als de andere leden- landen niet terugkwamen van deze kwalijke praktijken. Kennelijk gaat Saoedi Arabie nu inderdaad iets aan dit probleem doen. Er werd al geconstateerd dat de productie per begin september steeg en men dacht dat de export al was gestegen tot drie miljoen vaten per dag. Gaat het principe akkoord door dan zou deze stijging wel eens kunnen gaan doorzetten en zouden «ongehoorzame» Opec- landen uit de boot kunnen vallen. Saoedi Arabie heeft samen met de andere Golfstaten betrekkelijk lage productiekosten voor zijn olie en kan dus zijn prijs best verlagen zonder al te veel in zijn eigen vlees te snijden. Wat de gevolgen zullen zijn voor de Opec is nog niet duidelijk. De positie van het olie-kartel is sinds de laatste vergaderingen duidelijk verzwakt doordat het geen greep heeft op zijn ledenlanden. Volgens bepaalde Westerse waarnemers wordt de Opec kunstmatig nog overeind gehouden als een façade van een totaal verouderd gebouw.

HETGEEN gisteren bij de schitterende luchtfoto van Barbara Beach niet vermeld stond, maar voor de trouwe Amigoe- lezers zo onderhand genoegzaam bekend is, is dat dit beeld werd vastgelegd door fotograaf Joseph Stern. Voor op de Antillen gemaakte luchtfoto's maakt de Amigoe, tenzij expliciet anders vermeld staat, over het algemeen uitsluitend gebruik van de diensten van Joseph Stern.

Sandinisten: in augustus 211 contra's gedood

MANAGUA — Volgens Nicaragua zijn verleden maand 211 anti- Sandinistische guerrillastrijders gedood bij gevechten in de centraal gelegen proivincies Zelaya en Chontales. Er werden door de contra's negentien staatsboerderijen aangevallen. Chontales is een welvarend koffie- en veeteelt gebied aan de oostoever van het Meer van Managua. Defensie deelde niets mee over verliezen aan eigen kant.

Binnenkort operatie Siamese tweeling in Costa Rica

SAN JOSE -- Specialisten van het Nationale kinderziekenhuis van Costa Rica gaan binnenkort een Siamese tweeling opereren om Karen en Karol Jimenez Arias van elk aar te scheiden. De tweeling werd geboren te Puntarenos op 115 kilometer van de hoofdstad Costa Rica. Volgens de chef van het chirurgische team, dr Carlos Arrea Baixench, is de kans op succes zestig tot zeventig procent. Zo delen de twee kinderen niet het hart samen maar wel het hartvlies. Voordat men tot opereren overgaat wordt nog een minutieus onderzoek ingesteld.

Duarte zegt buitenlandse afspraken af

Twee doden bij ontvoering dochter Salvador president

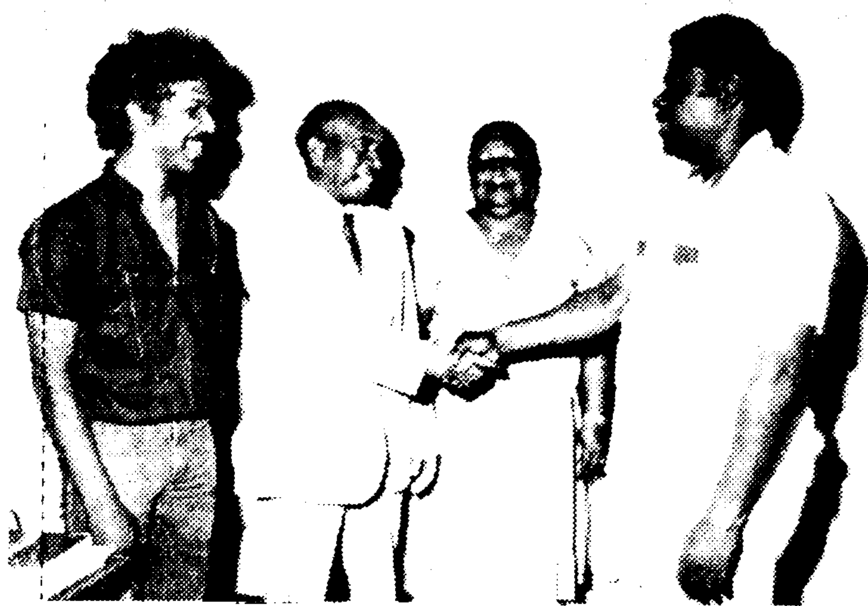
SAN SALVADOR — De oudste dochter van de Salvadoriaanse president Ines Guadelupe Duarte is door zes gewapende mannen ontvoerd, bij welke actie twee doden zijn gevallen. Dit gebeurde dinsdagmiddag. Sindsdien heeft men niets vernomen van de ontvoerders. Guerrillazender Venceremos heeft geen melding van de ontvoering gemaakt. President Jose Napoleon Duarte heeft zijn buitenlandse afspraken afgezegd. Volgens zijn naaste medewerker die verschillende malen in tranen uitbarstte houdt hij zich kranig.

De sedert een jaar gescheiden Ines Guadelupe Duarte volgt aan de Nieuwe -particuliere- universiteit van San Salvador een cursus Public Relations. Zij is directrice van Radio Libertad. Toen zij met haar jeep bij de universiteit aankwam brak er een vuurgevecht uit toen zij het voertuig wilde parkeren. Haar chauffeur werd daarbij gedood evenals haar persoonlijke lijfwacht. Deze overleed aan de gevolgen van de verwondingen in het ziekenhuis. De 35-jarige Ines Guadelupe, moeder van drie kinderen, werd uit de jeep gehaald en, voor zover bekend, ongedeerd, in de vrachtwagen van de overvallers geduwd, waarna deze wegreed. De overvallers waren in burger gekleed. Elk spoor zou ontbreken. Studenten die zich in de buurt bevonden toen de overval werd uitgevoerd, zeiden eigenlijk niets gezien te hebben want toen het schieten begon hadden zij zich laten vallen om te voorkomen dat de kogels hen zouden raken.

Julio Adolfo Rey Prendes, die de meest vertrouwde adviseur van president Duarte is en ook minister van Culuur en communicatie heeft dinsdagavond tegenover de pers verklaard dat er geen contact is geweest met de ontvoerders. Rey Prendes kon voor de pers zijn tranen niet bedwingen, zo erg was hij onder de indruk van het gebeuren. Hij verzekerde de pers echter dat de president zich flink houdt. Hij heeft wel zijn buitenlandse reizen voor deze maand afgezegd. Hij zou naar Boston gaan waar hij een eredoctoraat zou krijgen en hij had ook toegezegd de Verenigde Naties te zullen toespreken. Officieel durft men ook niet te gissen wie erachter de ontvoering zitten. Een leger- kapitein die vlak na de overval bij de universiteit aankwam zei dat het zeker om een guerrilla- actie ging. In de nieuwsuitzending van Radio Venceremos vijf uur later werd echter geen melding gemaakt van de ontvoering.

De president was de laatste dagen thuis gebleven in verband met een ziekte. Ook nu is hij niet in zijn regeringspaleis. De ontvoerde dochter heeft voor hem in 1984 de verkiezings- campagne geleid. Haar vroegere man heeft een overheidsbaan: Alfredo Navas is namelijk directeur van het overheidsorgaan dat de meest noodzakelijke levensmiddelen distribueert onder de armen en dit tegen een geringe vergoeding.

Na het bekend worden van de overval werden de uitvalswegen uit de hoofdstad door het leger afgesloten. Op alle wegen werden controleposten ingericht. De guerrilla heeft al sedert maanden dertien burgemeesters van kleine plaatsen in hun macht. Zij willen daarmee van de regering informatie afdwingen over de situatie van gevangen genomen guerrillastrijders. Of de dochter van de president om deze reden ook is ontvoerd is nog steeds onduidelijk.



ALBERTO E. REGALES herdacht onlangs het feit dat hij 25 jaar in dienst is van de overheid. Hieraan werd een feestelijk tintje gegeven bij Selikor, waar het hoofd Jaime Fransisco de jubliaris de bekende enveloppe met inhoud overhandigde. Op de foto vlnr: Gerrit Hansen, de ubilaris met zijn echtgenote en Francisco.

*****

Een Bretoense ARCHITECT van 40 jaar, Yvon Le Caer, is er onlangs in geslaagd als eerste het Kanaal over te "fietsen" op zijn "aquacycle", een voertuig dat hij zelf heeft gemaakt en dat bestaat uit een op drijvers geplaatst rijwiel. Le Caer die woont in Californië, vertrok kort voor zeven uur 's avonds uit Cherbourg en kwam om kwart voor twaalf de volgende ochtend aan in Poole in Engeland. Hij legde derhalve ruim 120 kilometer af in nog geen 15 uur. Twee jaar geleden heeft Yvon Le Caer ook al eens geprobeerd het kanaal over te fietsen, maar hij faalde een paar kilometer voor de Engelse Kust.

*****

De gedetineerde zwarte nationalistische leider NELSON MANDELA heeft een vergrote prostaat, die waarschijnlijk operatief moet worden verwijderd. Winnie Mandela, de echtgenote maakte dit onlangs bekend. Verder zei ze dat haar man er goed uitzag en dat hij blij was haar en hun twee dochters te zien in de gevangenis. Een recent urologisch onderzoek had volgens Winnie Mandela aangetoond dat haar man behalve prostaat- vergroting, cysten in lever en rechternier had.

*****

Japan eist niet alleen 's werelds oudste mens voor zich op, de "door zuiver water drinken" 120 jaar geworden SHIGECHIYO IZUMI. Bovendien leven er in Japan nog 1740 die honderd of meer jaar zijn. Vrouwen maken 79,4 procent van de eeuwelingen uit, wat een weerspiegeling is van de langere levens- verwachting van de Japanse vrouw, van 80, 18 jaar, vergeleken met 74, 54 voor de man. Japan heeft elf keer zoveel eeuwelingen als in 1963, in welk jaar wetten werden gemaakt die bejaarden een onbezorgde oude dag garanderen.

*****

De Amerikaanse filmacteur ROCK HUDSON gaat een autobiografie schrijven waarin hij vertelt over zijn strijd tegen de ziekte aids en hij is voornemens de winst af te staan aan de aidsbestrijding. Hudson zal zijn memoires, die de titel "My story" krijgen, vanaf zijn ziekbed dicteren aan de schrijfster Sara Davidson. "Avon Books" heeft de paperback- rechten op de autobiografie verworven. Wanneer zij verschijnt is niet bekend, evenmin als het voorschot dat de 59- jarige vracht- auto- chauffeur die acteur werd, heeft gekregen.

*****

CARL ANDRE, de internationaal befaamde beelhouwer en dichter, die bekend is om zijn werken in onder andere baksteen en staalplaat, is in staat van beschuldiging gesteld wegens moord op zijn vrouw, de op Cuba geboren kunstenares Ana Mandieta. Andre wordt ervan verdacht dat hij zij vrouw uit het venster van hun flat in Manhattans kunstenaarswijk Greenwich Village heeft geduwd. De omstreden kunstenaar werd voorgeleid en ontkende. Zijn voorarrest werd verlengd, hangende eventuele betaling van een borgsom van een kwart miljoen dollar. Een buurman van het echtpaar had schreeuwen gehoord, die overeenkwamen met die van een vrouw die uit een venster werd gegooid. Carl Andre ging zich pas op 30-jarige leeftijd met beeldhouwen bezighouden. Zijn werk is overal ter wereld getoond.

*****

In de gevangenis van Huntsville in de staat Texas is gisteren een Amerikaan terechtgesteld wegens moord op een juwelier die hij beging toen hij 17 jaar was. De 28- jarige CHARLES RUMBAUGH, die met de injectie ter dood werd gebracht, is de eerste in de VS terechtgestelde in ruim 20 jaar die jonger was dan 18 toen hij het misdrijf pleegde. Hij is de 48ste veroordeelde die is geëxecuteerd sind de doodstraf in 1976 opnieuw werd ingevoerd. Amnesty International had geprotesteerd tegen de voorgenomen executie van Rumbaugh, omdat die in strijd zou zijn met internationale verdragen waarbij de doodstraf voor jongeren wordt verboden. De verdragen zijn echter nimmer door de Amerikaanse senaat geratificeerd. "Wat dit met de doodstraf te maken heeft weet ik niet", verklaarde Rumbaugh vorige week in een vraaggesprek. Hij verwachtte dat protesten, tegen zijn terechtstelling, geen effect zouden hebben. Hij deed in de gevangenis twee zelfmoord- pogingen.

*****

ANTONIO BAART is na 30 jaar in dienst te zijn geweest van de GGD onlangs met pensioen gegaan. Baart was werkzaam bij de sektie ambulance. In verband hiermee overhandigde het hoofd van de GGD dr Kibbelaar hem een cadeau en sprak lovende woorden uit over de werk- inzet van Baart. Op de foto het moment van de overhandiging van het cadeau, waarbij mevrouw Baart alsook enkele kinderen aanwezig waren.



*****

De JAPANNER die in Parijs zijn Nederlandse vriendin vermoordde en gedeeltelijk opat, is onlangs ontslagen uit een psychiatrische inrichting in Tokio. De 36- jarige student begint zijn misdaad in 1981 en pleegde daarmee een van de afzichtelijkste moorden uit de Franse misdaad- geschiedenis. Franse artsen vonden de student geestelijk ontoerekenings- vatbaar en een proces niet waard en de Parijse politie stond toe dat hij naar Japan terugkeerde, waar hij in mei 1984 in een psychiatrisch ziekenhuis werd ondergebracht. De Japanse artsen vonden wel dat de man een gestoorde persoonlijkheid heeft, maar dat er geen sprake is van hersen- stoornis en verdere behandeling daarom niet nodig. Zij hebben het daarom onlangs ontslagen en hij woont sindsdien bij zijn ouders. Tijdens zijn opsluiting in Frankrijk heeft de student brieven gestuurd aan de Japanse schrijver Juro Kara, die vervolgens een bekroonde roman onder de naam "Een brief van Sagawa" publiceerde, die aan de zaak was ontleend.

*****

Zeven teleurgestelde Amerikaanse leerlingen van MAHARISHI YOGI hebben hun goeroe aangeklaagd omdat hij hen geestelijk en lichamelijke schade zou hebben berokkend bij de trancedentale meditatie en de mislukte pogingen om de zwaartekracht te overwinnen. De eisers besloten een rechtszaak tegen hun leermeester aan te spannen nadat zij erachter kwamen dat het beloofde vliegen uit niets anders bestond dan "op en neer huppelen met de benen in de lotus- houding". De ex- leerlingen eisen ieder een schade- vergoeding van 9 miljoen dollar van de Maharishi wegens fraude, het niet nakomen van beloften, nalatigheid en het veroorzaken van emotionele nood. Volgens de aanklacht hebben de ellenlange "trancedentale meditaties" geleid tot "negatieve emotionele, psychologische en lichamelijke gevolgen". De maharishi, eens de persoonlijke goeroe van de Beatles, introduceerde een cursus in trancedentale meditatie, waarbij "buitengewone krachten zoals helderziendheid en het vermogen om te vliegen" in het vooruitzicht werden gesteld.

*****

De Britse bergings- deskundige JOHN PIERCE heeft het voorstel gedaan de in 1912 na een botsing met een ijsberg gezonken Titanic, door vloeibare stikstof zelf in een ijsberg te veranderen en zo naar de oppervlakte te halen. Hij zou het bijna 4000 meter diep liggende enorme wrak willen vatten in een netwerk van dunne buizen waar hij de stikstof door wil leiden. Pierce heeft ervaring opgedaan bij de berging van de nautische apparatuur uit het wrak van de "Lusitania", het grootste passagiers- schip dat in de Eerste Wereld- oorlog door de Duitsers tot zinken werd gebracht. Maar dit schip ligt maar op 100 meter diepte ter hoogte van de Ierse kust. Deskundigen wijzen erop dat tot nu toe maar een keer is geprobeerd een bergings- poging op meer dan 4000 meter diepte te ondernemen. Het betrof "Operatie Jennifer", waarbij de Amerikanen in 1974 probeerden een in de Stille Oceaan vergane Russische onderzee- boot naar boven te halen. Men slaagde erin een kabel om het wrak te leggen, maar bij het hijsen brak de onderzee- boot.

*****

In ziekenhuis in Kaapstad

Nelson Mandela krijgt extra bezoek-regeling

JOHANNESBURG — Winnie Mandela heeft toestemming gekregen voor een extra bezoek aan haar man Nelson Mandela, die een "preventieve behandeling" voor een nier- aandoening ondergaat. Ook mag Mandela zelf een arts aanwijzen die hem zal onderzoeken. Vorige week is de 67- jarige nationalistische leider onderzocht in een ziekenhuis in Kaapstad.

De Zuidafrikaanse regering waarschuwde opnieuw voor de gevolgen van economische sancties. Onder- minister van Buitenlandse Zaken Louis Nel zei in een verklaring aan de buitenlandse correspondenten, dat het Amerikaanse Congres aan de vooravond van de stemming over de sanctie- wetgeving "blind is voor de werkelijke en onmiskenbare gevolgen van zijn besluit". Hij verweet het Congres dat het geen enkel onderzoek heeft laten verrichten naar de gevolgen van de beoogde sancties. Nel zei dat Amerikaanse sancties mogelijk een lawine van soortgelijke stappen door andere Westerse regeringen zal uitlokken. De Verenigde Staten hebben dan de controle over die ketting- reactie verloren. Hij waarschuwde dat sancties zullen leiden tot stijging van de werkloosheid en als gevolg daarvan verhoogde spanningen en meer geweld. Bovendien zouden buurlanden er meer onder lijden dan Zuid-Afrika zelf.

De politie maakte maandag de dood bekend van twee zwarten. Een was doodgeschoten in Queenstown, in de Oost-Kaap, door een zwarte overheids- functionaris wiens huis werd bekogeld. Bij Port Elizabeth werd het verkoolde lijk van een zwarte man gevonden. Bij een begrafenis van 11 slachtoffers van eerdere rellen in Gugulete bij kaapstad zijn zaterdag volgens een bekendmaking van de politie opnieuw vier doden gevallen. Sinds de uitroeping van de noodtoestand in juli zijn al bijna 20 mensen door de politie doodgeschoten.

Maandag werden voorts drie activisten van een campagne tegen de dienstplicht gearresteerd. Een van hen is Sue Brittion, medewerkster van het kerkelijk sociaalcentrum Diakonia in Durban. Ze wordt vastgehouden op grond van de wet op de binnenlandse veiligheid, die hechtenis zonder proces mogelijk maakt.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Maduro, tel.: 82033 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Antillean, tel.: 76200.

*****

DIVERSEN
FESSKA: 20.00-22.00 uur lezingcyclus over sociale filosofie - UNA.

VERENIGING DIERENBESCHERMING organiseert een tekenwedstrijd voor alle basisscholen. Thema: «Dieren in huis en in de knoek».
18 september moeten alle tekeningen ingediend zijn.

*****

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO vanaf heden t/m 14 september: tentoonstelling tekeningen van Jean Girigori; openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/15.00-17.00 uur.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

*****

«THE CHINESE MAGIC CIRCUS»: 17.00 en 19.00 uur circusvoorstelling - Centro Pro Arte.

*****

DONDERDAG
MOBIELE BANK: 08.30-09.00 uur Kas Chikitu t/o pompstation; 09.15-10.15 uur «'t Schuurtje», Sta. Maria; 10.30-11.00 uur Seroe Fortuna t/o Kiwanis Playgarden; 11.15-12.00 uur Stenenkoraal; 12.15-13.00 uur Muizenberg t/o «Suffisant Snack»; 13.30-14.30 uur Brievengat t/o Hulpkantoor; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam t/o school.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *F-I-S-T* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Killer Meteor* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Fraggle rock; 17.15 Obra di man; 17.45 Biba salú/Aerobics; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Falcon Crest; 21.30 TC spesial; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Johan Peewit; 17.00 National geographic; 18.00 Filatelie/Focus; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Benny Hill; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 TC spesial; 22.00 Nos ke sa; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Schemenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse). Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

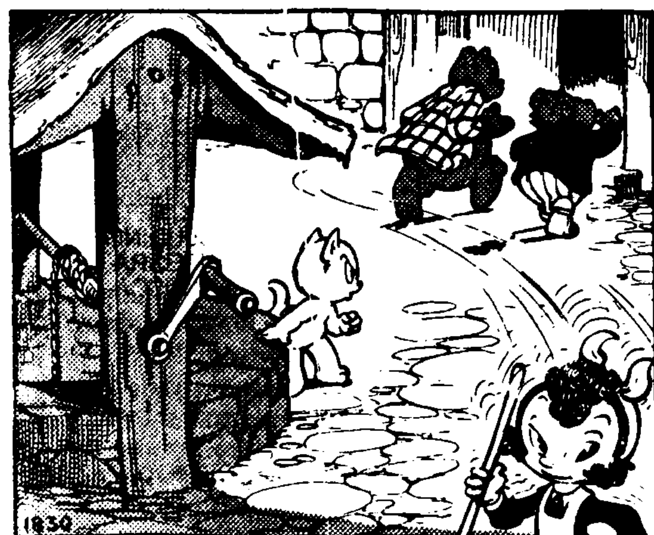
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

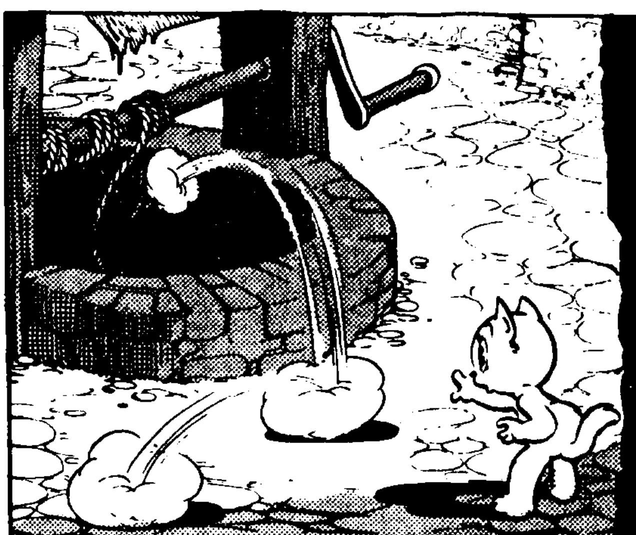
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder







1830 — Burgemeester Dickerdack keek verbaasd naar de oude put, die op de binnenplaats stond.

"Die put is al lang buiten gebruik!" zei hij. "Het ding werkt niet meer — er zit geen water in."

"Laten we naar binnen gaan!" stelde heer Ollie voor, schichtig om zich heen kijkend. "Het tocht hier. En die jongelui van tegenwoordig vertellen allerlei verhaaltjes waar een heer zenuwachtig van zou worden!"

Tom Poes keek een beetje boos de beide verdwijnende gestalten na. "En tòch ligt de oorzaak van al dat vuil op de bodem van deze put!" zei hij. "Al die moddervoetstappen voeren naar de rand en verdwijnen dan!"

"Ja", zei de werkster Wijmpje. Ze was klaargekomen met het schoonmaken van de binnenplaats en stond nu op haar bezem te leunen.

"Je zou wel eens gelijk kunnen hebben. De oorzaak van àlle vuil ligt op de bodem van putten, zogezegd! Maar dat zijn mijn zaken niet. Ik wacht mijn bevelen af, want willen kan ik niet. Maar werken kàn ik!"

"Dat weet ik", zei Tom Poes. Hij kreeg opeens een idee. "Weet je wat?" riep hij uit. "Je moet de put schoon gaan maken, Wijmpje".

"Weet u het zeker?" vroeg de werkster. "U moet het zelf weten: ik doe wat me wordt opgedragen, want mijn handen staan niet verkeerd, zogezegd. Maar het is even goed dom om in de modder te roeren. Daar komt altijd narigheid van".

Met deze woorden sprong ze in een flits over de rand van de put en was verdwenen.

HENRY ® **By Dick Hodgins**









Jim Henson's™ MUPPETS







BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



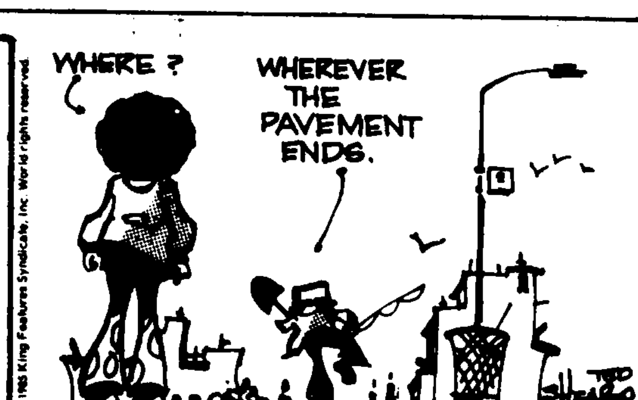




QUINCY ® **By Ted Shearer**







GISTEREN ''PITTIGE DISCUSSIES'' GEVOERD

Venezolaanse letter of intent:

PDVSA legt legio eisen en voorwaarden op tafel

WILLEMSTAD — De Venezolaanse staats- oliemaatschappij PDVSA heeft een aanzienlijk aantal (''algemene en bijzondere'') condities verbonden aan het aangaan van een drie jaar durende huurovereenkomst met de Antilliaanse- en/of Curaçaose regering(en). Inzet: de Curaçaose raffinaderij. In het Venezolaanse voorstel, een ''letter of intent'' dat gisteren in Willemstad besproken is, worden overigens niet alleen circa 10 voorwaarden opgesomd, waarvan het merendeel betrekking heeft op belastingvrijdom en werkvergunningen, ook wordt als conditie genoemd dat de huidige (Shell) water- en electriciteitsplant op kosten van de lokale regering(en) gerepareerd moet worden. ''De Shell-vakbonden zouden de PDVSA op z'n minst dezelfde rechten, voorrechten en consessies moeten geven, als men die indertijd aan de Shell verstrekt heeft'', aldus een passage uit het document.

De Amigoe maakte gisteren al melding van het bezoek van een delegatie van de Petroleos de Venezuela S A aan Curaçao. Insiders bij de onderhandelingen verklaarden na afloop dat men een ''pittige discussie'' heeft gevoerd, waarbij men de Venezolanen met name gewezen heeft op de financiële bezwaren ten aanzien van de reparatie van de water- en electriciteits- plant. Hierover is in het verleden reeds vastgesteld dat met de reparatie tegen de 30 miljoen dollar gemoeid is. De Venezolanen baseren hun eis op het rapport van Purvin en Gurtz- Amerikaanse deskundigen die in opdracht van de Antilliaanse regering de raffinaderij hebben ''doorgelicht.''

De houding van de vertegenwoordigers van het buurland is tijdens de vergadering blijkbaar eveneens aan de kaak gesteld. ''Men doet voorkomen alsof men ons een aalmoes geeft. Uit de inhoud van het voorstel echter blijkt dat hier geen sprake is van aalmoezen'', aldus dit lid van de Antilliaanse onderhandelingsdelegatie, die verder zei dat deze delegatie zich dezer dagen buigt over een tegenvoorstel voor Caracas. De Venezolaanse consul in Willemstad, dr Ochoa Teran, verklaarde tegenover de Amigoe de gesprekken zelf niet bijgewoond te hebben. Hij zei desondanks de indruk te hebben dat de volgende stap een reis naar Nederland zal zijn (waar de financiële knelpunten verband houdende met de operatie op de een of andere wijze opgelost zullen moeten worden- red). Hoewel men in kringen van de Antilliaanse overheid al geruime tijd melding maakte van een bezoek aan Den Haag, kon dit vandaag niet afgeleid worden van verklaringen die in het Fort afgelegd zijn. Naar een vertegenwoordiger van de Antilliaanse regering meedeelde, worden de respectievelijke voorstellen van de Shell en PDVSA weliswaar niet ''ongunstig'' geacht, maar, zo werd meegedeeld, de lokale commissie zal toch tegenvoorstellen moeten formuleren. De ''dead- line'' die de regering voor zich zelf heeft gezet om een eind- oordeel te hebben, zo werd eraan toegevoegd, is 15 september.

Veel keuze heeft men ook niet: zowel het Shell- voorstel (zoals elders uit deze editie blijkt- red) als de ''letter of intent'' van PDVSA maken immers zelf ook melding van ''uiterste data'' waar binnen een accoord rond moet zijn. Voor de Shell is dit 20 september, terwijl de PDVSA meedeelt dat het ''lease- voorstel'' vóór 1 oktober uitgevoerd moet worden, ''omdat de PDVSA anders geen enkele verplichting meer heeft voor hetgeen in het document genoemd wordt, andere eerder gedane toezeggingen, of sowieso andere.''

In het Venezolaanse voorstel wordt, zoals al eerder in de (Venezolaanse) media is uitgelekt, melding gemaakt van een huurperiode van drie jaar, welke bij afloop met twee jaar verlengd kan worden; de PDVSA zal dit zes maanden voor het aflopen van het contract kenbaar moeten maken. Ook het bedrag (''fee'') van 10 miljoen US dollars per jaar is reeds genoemd. De Venezolanen melden dat de lease betrekking heeft op de hele inventaris inclusief olie- voorraden, verwerkte produkten, materiaal, machines, onderdelen en in het algemeen ''alle andere items die nodig zijn of van pas komen voor de operatie van de raffinaderij.'' De (Antilliaanse) regering(en) zouden, zo vervolgt het PDVSA- document, de inventaris als onderdeel van het werkkapitaal op hun rekening moeten nemen. ''De PDVSA zal het overige werkkapitaal en al de operatiekosten op zich nemen... die strict noodzakelijk zijn voor de operatie van de raffinaderij, aldus het lease- voorstel. Daarin wordt voorts meegedeeld dat de lokale regeringen naast de reparatie van de water- en electriciteits- plant, ook erop moeten toezien dat de overige onderdelen van de raffinaderij in ''bevredigende operationele staat'' moeten zijn. Voor het aangaan van het lease- contract zullen onafhankelijke deskundigen de kosten die met dit laatste gemoeid zijn vaststellen, die ''op gelijke wijze'' door de partners (Antillen en PDVSA) gedragen moeten worden.

Ten aanzien van de kapitale uitgaven ''die normaliter nodig zijn om de installaties van de raffinaderij in een bevredigende staat te behouden'', wordt in het PDVSA- voorstel gemeld dat de PDVSA hiervoor verantwoordelijk zal zijn, mits het bedrag van 25 miljoen US dollars per jaar niet overschreden wordt. In dit bedrag zijn niet inbegrepen: reparaties of aanpassingen aan de utiliteitsplant, of andere ''buitengewone investeringen'' die voortvloeien uit het bovengenoemde onafhankelijke onderzoek, terwijl evenmin rekening gehouden wordt met wijzigingen die nodig zijn om het produktiesysteem te wijzigen.

Het chapiter ''condities'' wordt onderverdeeld in ''algemene'' en ''bijzondere'' condities. Ten aanzien van de algemene voorwaarden wordt gesteld dat de vakbonden die het personeel vertegenwoordigen de PDVSA dezelfde rechten zullen geven als dat het geval is geweest met de Shell, terwijl de Shell wettelijk alle arbeids- overeenkomsten met zijn personeel moet beëindigen en compensaties die hieruit voortvloeien moet betalen. Onder de ''bijzondere condities'' vallen zeven punten; De PDVSA stelt bij voorbaat dat de transactie alleen zal plaats vinden op basis van (deze) serie'' fundamentele economische condities.'' Enkele hiervan zijn: dat PDVSA voornemens is ''processing accoorden'' aan te gaan met een of meer van zijn aangesloten ondernemingen die belast zullen worden met de lease en de levering van de ruwe olie en trading; de (lokale) regering zal alle wettelijke- en administratieve stappen ondernemen die nodig zijn in verband met de komst van de PDVSA en aangesloten ondernemingen. Dit heeft betrekking op ''iedere vorm van belasting of contributie, waaronder inkomstenbelasting, verkoopbelasting en export- heffingen'', meldt het document. De regeringen zullen alle ''noodzakelijke stappen nemen om de PDVSA en de aangesloten ondernemingen te vrijwaren van alle deviezencontrole...'' Ook wordt melding gemaakt van de vrijwaring van betaling van import- en export heffingen op goederen en diensten die nodig zijn voor de voortzetting van de raffinaderij; vrijwaring van export belasting voor goederen die PDVSA moet invoeren ten behoeve van de operatie wordt eveneens genoemd. ''De (lokale) regeringen zullen zonder uitstel alle benodigde visa en werkvergunningen verschaffen voor buitenlandse werknemers die PDVSA wil aanstellen'', luidt een andere conditie. Andere voorwaarden: de PDVSA zal in staat worden gesteld vrij te onderhandelen- en accoorden aan te gaan met derden indien dit noodzakelijk zou zijn voor de uitvoering van hetgeen in de letter of intent wordt gesteld; Indien de PDVSA goederen en diensten koopt of verkoopt aan de (lokale) regeringen alsook andere entiteiten op Curaçao zal men dit doen op basis van prijzen van de internationale markt en in US dollars.

De PDVSA meldt daarna dat ''iedere wijziging in de bovengenoemde condities'' de PDVSA in staat stelt de huurovereenkomst op te zeggen.'' Tot slot wordt meegedeeld dat sprake zal zijn van drie overeenkomsten en wel een ''lease'' tussen de PDVSA en de eigenaar van de raffinaderij; een accoord tussen de PDVSA en de vakbonden van het raffinaderijpersoneel en een accoord tussen de PDVSA en de overheden. Ook worden ''force majeur'' en ''Acts of God'' genoemd die de partijen zal vrijstellen van het nakomen van verplichtingen of transacties. Disputen tussen de partijen zullen onderworpen worden aan arbitrage, aldus het document van de PDVSA, waarvan een versie in het Spaans en in het Engels verschenen zijn. De laatste punten maken melding van de ''verval'' datum van 1 oktober, terwijl ook gesteld wordt dat de PDVSA niet aansprakelijk kan worden gesteld voor claims die in welke vorm dan ook mochten voortvloeien als gevolg van de lease- overeenkomst. De PDVSA, zo geeft deze Venezolaanse staatsolie- maatschappij te kennen, zal tijdens de lease- periode aansprakelijk zijn voor schade aan de installaties, het personeel, overheids- eigendommen of derden, echter alleen voor zover de PDVSA verzekeringen dit toelaten. In de laatste passage deelt de PDVSA mee dat men een deel of het gehele accoord aan een of meerdere van zijn aangesloten ondernemingen kan overdragen.

WILLEMSTAD — De nieuwe decaan van de Juridische Faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, mr Brian Mezas sprak gisteren ter gelegenheid van de opening van het academisch jaar van de UNA de diësrede uit. Mr Mezas behandelde in zijn rede, op de inhoud waarvan de Amigoe morgen nader zal ingaan, de exoneratie- clausules waarvan de Antilliaanse nutsbedrijven zich bedienen teneinde hun aansprakelijkheid zoveel mogelijk te beperken. Hij richtte zich vooral op de clausules waarop het Curaçaose distributie- bedrijf Kodela zich in deze beroept. Ten onrechte overigens, meent Mezas, omdat Kodela daarbij gebonden is zich te houden aan de Lands- verordening Electriciteits- concessies, hetwelk voor het bedrijf in feite een algeheel verbod tot exoneratie inhoudt. Voorafgaande aan de diësrede had rector magnificus mr drs Alex Reinders zich tot de genodigden op de UNA gericht. Die hield echter zijn betoog, gezien de ''moeilijk te verteren kost'' die Mezas nog verwacht werd te zullen voorschotelen, relatief simpel.

Het UNA - gebeuren schetste hij, tijdens zijn overzicht van hetgeen er in het afgelopen jaar o de universiteit plaatsvond, als vergelijkbaar met een voetbal- club met mogelijke kampioens- talenten. De docenten vormden de spelers, het College van Curatoren zorgde voor de financiën, de secretaris was de libero en de rector zowel vliegende keeper als aanvoerder, zei Reinders in zijn beeldspraak.



Aanhoudingen in verband met drugs

WILLEMSTAD— De politie heeft een 20- jarige man aangehouden die in het bezit was van 7 pakjes marihuana.

De politie heeft een 24- jarige man mee naar het politie- bureau genomen ter kalmering. De huisgenoten van de man hadden de politie ingeschakeld omdat hij onder invloed van verdovende middelen de boel op stelten zette.

[redacted] ''finale autorisatie van de betrokken aandeelhouders'', bereid Shell Curaçao en toebehorende gronden, waterpercelen, fabrieks-installaties en kantoren en de daarbij behorende uitrusting, tegen betaling van een gulden aan de Nederlandse Antillen/Curaçao over te dragen. Voor de SNAV zal de Antillen twee miljoen US dollars moeten neertellen voor de financiering van de afvloeiingsregelingen, terwijl de COT de regering 3,5 miljoen US dollars zal kosten, eveneens wegens redundancy- verplichtingen van de Shell. De Scheepvaart- maatschappij CSM (sleepbedrijf) zal slechts een gulden kosten, zeegaande tankers niet inbegrepen.

Dit blijkt uit een Shell-voorstel dat vorige week donderdag de Antilliaanse premier bereikt heeft. In een begeleidende brief zegt SCNV-directeur Van Mourik-Broekman dat de Shell het ''aanvankelijk voorstel op een aantal punten in overeenstemming met de door Uw delegatie naar voren gebrachte wensen heeft gebracht.'' ''Op een aantal punten, vervolgt het schrijven, hebben we gezocht naar een tussenoplossing dan wel gemeend in alle redelijkheid te moeten vasthouden aan een eerder door ons ingenomen positie.''

Uit het Shell- voorstel, waarop de Amigoe morgen uitvoerig in zal gaan, blijkt ondermeer dat de Shell alle materialen bij SCNV zal overdragen, die een ''belangrijke commerciële waar- [redacted] dag van de overdracht aan Shell Curaçao, met uitzondering van die voorraden die bij lopende transacties niet kunnen worden geproduceerd (''tankbodems'') zullen eigendom blijven van Shell Curaçao; de bruikbare vaten, geraamd op 550.000, zullen overgedragen worden tegen betaling van 15 US dollars per vat, aldus het voorstel van de Shell- directeur aan premier Liberia.

Naar meegedeeld wordt, zal de Shell- technical Service BV bereid zijn voor een periode van een jaar, technische adviezen te verlenen en tot een maximum van dertig man uitgezonden personeel ter beschikking stellen. De nieuwe eigenaar, vervolgt het document, zal onder voorbehoud van respectering van de vertrouwelijkheid van die gegevens, de technische kennis geincorporeerd in de raffinaderij- installaties kunnen blijven gebruiken. De Shell-merknaam zal evenwel niet gebruikt kunnen worden, meldt het document verder.

Aan dit alles verbindt de Shell de voorwaarde dat de Antillen en het eilandgebied afstand doen van ''alle bestaande en toekomstige vorderingen — zo die er al zijn — onverschillig of deze gebaseerd zijn op bestaande dan wel nieuwe wetgeving, jegens Shell, SNAV, CSM en COT ter zake instandhouding en of afbraak van overgedragen installaties, voorraden en uitrusting en ter zake eventuele verontreiniging en andere milieu- effecten...''

Premier Liberia tegenover KvK en VBC

Negatieve beïnvloeding heffing op investeringsklimaat valt mee

WILLEMSTAD — De regering is het, voor wat betreft beïnvloeding van het investerings- klimaat op de Antillen als gevolg van de tien procent crisis- heffing, niet eens met de mening die de Kamer van Koophandel (KvK) en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) er op nahouden. Volgens de beide instellingen wordt dit investerings- klimaat door de heffing op negatieve wijze beïnvloed. Volgens de regering is daar echter geen sprake van, omdat de heffing geen extra lasten met zich meebrengt ten nadele van bedrijven, maar een bijdrage betekent van de bevolking.

In een gisteren aan de KvK en de VBC verzonden telegram, werd door premier Maria Liberia- Peters ingegaan op een door de twee organisaties gehouden pleidooi voor aanvullende maatregelen op de crisis- heffing en op de bezwaren die deze, met het oog op het investerings- klimaat, naar voren brachten. De negatieve beïnvloeding van dit klimaat door de heffing achtte de premier geenszins aangetoond. Hier is geen sprake van verzwaarde lasten voor het bedrijfsleven, maar moet worden gesproken, vindt de premier, van een bijdrage die de bevolking levert om de heersende moeilijke omstandigheden waarin de Antillen verkeren, te boven te kunnen komen.

Waar de premier zegt de deelname van de KvK en de VBC, samen met Curinde en het internationaal handels- centrum aan promotionele evenementen ten bate van Curaçao bijzonder toe te juichen, wijst zij de instellingen er tevens op, dat zoals tijdens de Staten- vergadering en ook daarbuiten door de regering werd meegedeeld, de crisis- heffing ondanks eventuele nadelige effecten daarvan, noodzakelijk is. Voor de wets- ontwerpen, die KvK en VBC als aanvullende maatregelen toegepast willen zien, bestaat overigens van de kant van de regering de nodige aandacht, laat Liberia weten. Ook de regering is verlangend deze ontwerpen zo spoedig mogelijk af te handelen. Het tempo van de afhandeling, zo voegt zij daar evenwel aan toe, wordt echter niet slechts door de regering bepaald.

Om aan te tonen dat mogelijke vertraging van de verdere afhandeling van de desbetreffende wets- ontwerpen in ieder geval niet uitsluitend de regering kunnen worden aangerekend, brengt de premier naar voren dat de belasting- faciliteiten wetgeving, zoals door de instellingen verzocht, voor het grootste deel al naar de Staten ging. Dat echter de wijziging van de Lands- verordening Vrije Zones nog niet bij de Staten terecht kwam, vindt zijn oorzaak in nader overleg dat door het bedrijfsleven zelf geëntameerd is, voert zij voorts aan. Ook voor wat betreft de wijziging van de minimum- lonen is vertraging niet alleen aan de regering te wijten. Het duurde drie maanden voordat deze wijziging, die voor advies naar de Sociaal Economische Raad was gezonden, door de regering terug werd ontvangen, meldt Liberia.

De wijziging van de ontslagwet is al een feit, maar kan niet in werking treden zolang de werkgevers- en werknemers- organisaties hun medewerking niet verlenen door vertegenwoordigers aan de te wijzen in de ontslag- commissies ''nieuwe stijl''. Ook aangaande de wijziging van de cessantia- landsverordening, voegt de minister-president daar in haar telegram aan toe, is de fase van ambtelijke voorbereiding vrijwel afgerond. Van de Raad van Advies, de SER en de eiland- gebieden zijn inmiddels alle vereiste adviezen ontvangen aangaande de ontwerpen van een investerings- aftrek- regeling en een vervroegde afschrijvings- regeling, zodat ook deze, brengt Liberia naar voren, nog deze week naar de Staten doorgezonden kunnen worden. De regering, besluit zij het telegram, doet al het mogelijke om de zaken te bespoedigen en is evenals de KvK en VBC overtuigd van de noodzaak om maatregelen, zoals die waarvoor de beide instellingen ondermeer pleitten, te treffen.

Pre-selectie baseballers

SAVANETA — Tijdens een bijeenkomst in Joey's Drive-in maakte het bestuur van de ABBA de namen bekend van de 32 spelers die zijn uitgenodigd om de Arubaanse pre- selectie te vormen. Dit in verband met de komende selectie- wedstrijden tussen Aruba, Curaçao en Sint Maarten. De eerste training is morgenmiddag en er zal verder getraind worden op iedere maandag-, woensdag- en vrijdagmiddag om vijf uur en op zaterdagmorgen negen uur.

De opgeroepen spelers zijn: pitchers: Milton Croes, Juvenal Nava, Nildo Wever, Roque Wester, Bregilio Croes, Richard Mackay, Richard Orman, Rock Angela, Nicolaas Thijssen, Henk Arnold, Elias Kock; catchers: Robby Arambatzis, Aldrin Buckley, Henry Barrera, Frank Geerman; outfielders: Alfredo Rafini, Karel Williams, Emiliano Thiel, Mark Amoroso, Giovanni Alders, Wilbert Maduro; infielders: Alvin Albus, Jacobo Jansen, Jozef Albus, Wilfred van der Biezen, Mariano Thiel, Charles de Palm, Johnny Thiel, Felix Thiel, Glenroy Wilson, Wilfrido Thiel en Rafael Daniel.

De technische ploeg die de preselectie gevormd heeft, bestaat uit de managers: Chu Halabi, Armando Chacon, Buba Blijden en Frans Solognier.

Buitenlandse artiesten alleen voor de hotels

ORANJESTAD — Het bestuur van de AHATA dat bij gezaghebber Bislip protest aantekende tegen het besluit dat geen buitenlandse artiesten meer naar Aruba mogen worden gebracht, is na een gesprek met de overheid tot overeenstemming gekomen.

De afspraak is thans dat de hotels hun artiesten kunnen blijven brengen, doch dat voorkomen zal worden dat de hotels als dekmantel worden gebruikt om buitenlandse artiesten te brengen en voor derden te laten optreden. De artiesten worden aangetrokken om alleen voor gasten in het hotel op te treden.

Uit het gesprek van de AHATA met de gezaghebber was gebleken dat zijn besluit om toelating van buitenlandse artiesten tegen te gaan, specifiek gericht was op het aantrekken van buitenlandse artiesten om voor lokaal publiek (tegen abnormaal hoge prijzen — RED) te laten optreden.

Afgesproken werd dat de hotels uitvoerige gegevens zoals hoe lang de artiesten blijven bij de secretaris voor Politiezaken zullen indienen. Duidelijk werd afgesproken dat de leden van de AHATA geen medewerking zullen verlenen aan de komst van buitenlandse bands of artiesten, waarmee een impresario alleen maar geld wil verdienen wat in feite in het hand werken van de deviezenvlucht is.



*****

MADRID — Bij een aanslag op een politiebusje in Madrid zijn 17 gewonden gevallen, van wie 16 gardisten, van wie er 8 naar het ziekenhuis gingen. De aanslagpleger heeft nog schoten gewisseld met de politie.

Basketball en domino bij Pova- sporttoernooi

ORANJESTAD — Het sporttoernooi in de POVA- club werd voortgezet met basketball- en domino- wedstrijden. Bij basketball behaalde Caribe een 47-39 overwinning op POVA, waarna Plymouth met 47-41 de baas bleef over RCA. In de domino- wedstrijden won POVA met 15-12 van Mansur Trading, en Taxi Drivers met 15-0 van Primavera.

Het toernooi wordt maandag volgende week voortgezet met de eerste basketball- wedstrijden (om kwart over zeven) tussen POVA en RCA (voor de derde en vierde plaats), gevolgd door de finale om de titel tussen Plymouth en Caribe.

De domino- wedstrijden beginnen om acht uur met Mansur Trading tegen Primavera (voor de derde en vierde plaats) en POVA tegen Taxi Drivers om de titel.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Porky's Revenge* (14 jr.).
(II): 21.15 uur *Porky's Revenge* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Graduación de un delicuente* (18 jr.).

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter K. Vieira, via Centro Clinica San Nicolas Hospitaal, tel.: 48833/24300.
T.w. van de brug: dokter J. Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.

* * * * *

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 28028; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

AFGELOPEN VRIJDAG had de uitreiking plaats van de prijs van Antraco Aruba nv's -Back to School-- campagne. Uit handen van mej. Margriet Kock, van de Educatieve afdeling, ontving de winnaar André Eduardo, leerling Colegio Arubano VWO-2, zijn IBM PC-JR Personal Computer.



Zakenvaria

KIWANIS **(Oranjestad):** 19.30 uur diner meeting - Talk of the Town.

DAMESGROEP «PEGASAYA»: 19.30-21.30 uur vergadering - Martinusschool.

PROTESTANTSE KERK **(Oranjestad):** 20.00 uur kerkeraad in de kleine kerk.

SPORT
FEDEVETA: 19.45 uur Estrella Vets vs Concorde Vets - RCA.

VOLLEYBAL: 19.45 uur **(heren B-kl.)** CBN vs Natural Health Centre; 20.45 uur **(dames A-kl.)** SSS/Topcar vs Albo - Sporthal.

BASEBALL: 20.00 uur **(A-kl.)** Aruba Video Centre vs Concord - Lago Sportpark.

* * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Savaneta;
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brazil;
08.30-10.30 uur te Sta. Cruz.
(kleuterbureau volgens afspraak)

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training Palmbeach Hotel;
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 56, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Studio Sport; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Ripiti y gana: 20.00 Telenoticias; 20.30 Magnum P.I. (Professor Jonathan); 21.30 Marie Osmond musical show; 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fraggle Rock; 18.30 Obra di man; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 The Bill Cosby show (The slumber party); 21.30 Culturama (Nederlanders over zee); 22.30 International news CNN: 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Aanbevelingen studierapport DECO- en VN- experts:

Verlaging overheidssalarissen met 20%, overheidsbestedingen met 30% en 7% BTW

ORANJESTAD — "De meest directe verschijnselen van de huidige Arubaanse crisis zijn de onevenwichtigheden in de openbare financiën en de betalings- balans. Indien zij niet spoedig opgelost worden, dan zal de crisis erger worden en zal de werkloosheid toenemen, de levensstandaard zal achteruitgaan en de economie zal volledig verslechteren. Daarom is het noodzakelijk dat er een financiële aanpassing plaatsvindt teneinde de condities voor een proces van herstel te creëren. De voorstellen om tot een financiële aanpassing te komen, zijn op twee gebieden gericht: 1. verbetering van de openbare financiën, voornamelijk het structurele verlies en 2. de correctie van de onevenwichtige ontwikkeling welke wordt voorzien met behoeve tot de betalings- balans na sluiting van de Lago", aldus de inleiding van een rapport dat enige maanden geleden door personeel van de Dienst Economische Ontwikkeling (DECO) in samenwerking met de twee experts van de Verenigde Naties die reeds twee jaar op deze dienst assistentie verlenen, werd samengesteld. Het rapport — dat de Amigoe toevallig in handen kreeg — stelt dat niet alleen de financiële aanpassing maar ook andere prioriteiten in overweging moeten worden genomen, zoals het scheppen van voldoende werkgelegenheid, de bevrediging van de eerste levensbehoefte van de bevolking en de stimulering van de meest dynamische productieve sectoren.

Het rapport bestudeert de mogelijkheden om in het kader van de status aparte tot financiële aanpassingen te komen in de Arubaanse economie. Als zodanig draagt het bij tot voorbereiding van een sociaal- economisch herstel- programma. Het resultaat van dit studierapport wordt in een aantal conclusies samengevat:

1. Gegeven de aard en omvang van de onevenwichtigheden na de sluiting van de Lago, garandeert het vrije markt- mechanisme het automatische herstel van het financiële evenwicht niet.
2. Het structurele karakter van de verstoringen vraagt om een structurele correctie van de problemen, zelfs al krijgt het eiland op korte termijn buitengewone opbrengsten, zoals uit de rechten van olie- exploratie in zijn territoriale wateren of belangrijke bedragen aan ontwikkelingshulp. Deze extra inkomsten zouden slechts een tijdelijke verlichting betekenen.
3. Daarom is het van belang om zo snel mogelijk met een aanpassings- programma van start te gaan dat bestaat uit een coherent geheel van maatregelen die bijdragen aan het herstel van het economisch evenwicht. Dit programma kan ook de onderhandelingen voor externe economische hulp ondersteunen.
4. De hoogte van de overheidsbestedingen in verhouding tot het eilandelijk bruto product en de moeilijkheden om financiële bronnen aan te boren zonder de belastingdruk al te veel te vergroten, maken een vergaande verlaging van deze bestedingen onvermijdbaar. Deze verlaging van de bestedingen moet echter met een zo klein mogelijk negatief effect op de werkgelegenheid gepaard gaan.
5. Omdat de onevenwichtigheid in de openbare financiën zelfs na een zo groot mogelijke inkrimping van de bestedingen zal blijven bestaan, zal het huidige belasting- systeem snel en diepgaand moeten worden gereorganiseerd en versterkt.
6. De verlaging van de overheids- bestedingen en de herstructurering van het belastingsysteem dient gepaard te gaan met een verbetering van het overheids- apparaat, zodat er een acceptabel niveau van sociale voorzieningen wordt gehandhaafd, zoals reeds het geval op Aruba is.
7. Het macro- economisch evenwicht na de sluiting van de Lago, ongeacht hoe dit wordt bereikt, zal een belangrijker lager import- volume brengen. Deze verlaging zal voornamelijk het gevolg zijn van de inkrimping van de economie en het nationale inkomen. Additionele reacties zijn noodzakelijk, vooral door de effectieve vraag te reguleren. Dit zal tot gevolg hebben dat het consumptie- niveau van de huishouding zal afnemen.

Tenslotte komt de studie tot de conclusie dat vanwege een algemene verlaging van de koopkracht van de bevolking als gevolg van de crisis, er een beleid gevoerd zal moeten worden dat het niveau van de werkgelegenheid en het inkomen van de meest kwetsbare sectoren van de bevolking beschermt. Dit beleid zal tevens de koopkracht van de gehele bevolking in relatie tot een pakket van goederen behorende tot de eerste levensbehoeften moeten beschermen.

Op grond van de doelstelling van het studierapport en de geanalyseerde alternatieven worden als acties aanbevolen: een graduele reductie van lonen en salarissen van overheidswerknemers met twintig procent ten opzichte van de begroting in 1985. Eenzelfde verlaging van lonen en salarissen van werknemers bij de centrale overheid op Aruba wanneer zij in januari in dienst van het land Aruba treden. Verlaging met tenminste twintig procent bij de aankoop van goederen en diensten. Een reductie van ongeveer dertig procent van de overheids- bestedingen. De introductie van belasting van algemene aard om zodoende een belangrijke toename in de belastingopbrengsten te bereiken. Zoals een heffing op de productie, op de omzet of op de toegevoegde waarde (BTW). Met betrekking tot de belasting op de toegevoegde waarde is als voorbeeld geschat dat een algemeen tarief van zeven procent (ook op importen om nadelen voor de lokale productie te vermijden) 25 tot 28 miljoen per jaar zal opbrengen. Deze belasting kan de huidige logeerbelasting voor de hotels vervangen.

Voorts wordt in het rapport als actie aanbevolen een additioneel accijns van twintig procent op het bezine- verbruik. Een substantiële verbetering van de belasting- controle en de inningsprocedures. De prijzencontrole moet meer goederen van de eerste levenbehoefte omvatten met het doel om de winstmarges te verlagen. Tenslotte wordt aangehaald het introduceren van progressieve belasting- tarieven op het gebruik of bezit van goederen zoals huizen of auto's. Dit is in het voordeel van de lage inkomens- groepen. Als voorbeeld dient de Motorrijtuig- belasting geheven te worden op de waarde van de auto.

Ged. Van der Kuyp

Bij overleg met Exxon moeten beslissingen vallen

ORANJESTAD — "Als we met de Exxon gaan onderhandelen dan moeten we alle gegevens en wapens in de hand hebben", aldus verklaarde gedeputeerde voor Oliezaken mr. John van der Kuyp gisteravond in Telenoticias. Hij vertelde dat nu serieus met de Exxon onderhandeld moet worden om tot beslissingen te komen. Twee weken geleden zijn geheel nieuwe onderhandelingen met Exxon begonnen waarbij duidelijk afspraken over hoe een en ander behandeld zal moeten worden aan de orde komen. Over twee weken komt men weer bijeen.

Zoals bekend doet het Bestuurscollege zich nu bijstaan door expert op onderhandelingsgebied, mr. Timmermans van de Staatsmijnen in Nederland, die reeds eerder met giganten als Shell en Exxon onderhandelde onder meer over de zaken die deze maatschappijen in Nederland doen en het tot stand komen van het zogenaamde Herenakkoord.

De Grondmaatschappij gaat nu alles in geweer brengen om de onderzoekingen, vooral de schade die werd toegebracht aan Aruba, vast te kunnen leggen. De kosten hiervan — rond de vijf ton — worden door Nederland betaald. Eind oktober zal met boormachines en andere equipement worden begonnen de Arubaanse bodem en zee nabij de Lago verder te onderzoeken naar aanwezigheid van gassen en olie, die schadelijk voor het milieu zijn. Ook het afvalgebied wordt onderzocht. Verwacht wordt dat het onderzoek tot april 1986 zal duren. Dan kan in juli het eindrapport verwacht worden. Er zal met Exxon getracht moeten worden door stevig onderhandelen om een overeenkomst te bereiken over vergoedingen in verband met het plotselinge vertrek van Lago van Aruba, de schade aan milieu, hoe Exxon wil helpen dat Aruba uit de problemen komt, veroorzaakt door het vertrek van de Lago.

Over de ontmanteling is nog geen overeenstemming, zo vertelde gedeputeerde Van der Kuyp. De ontmanteling wordt wel als onderhandelings- punt gebruikt. Er kan pas over ontmanteling worden gesproken als over de nadere punten overeenstemming met Exxon wordt bereikt. "Wij hebben onze plannen", aldus gedeputeerde Van der Kuyp, "en Exxon heeft zijn plannen".

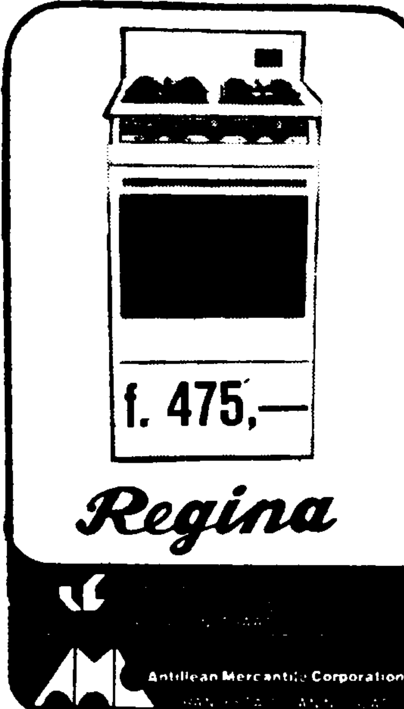
Holiday Inn vraagt om handhaven erfpacht tot eind 85

ORANJESTAD — Het uitstellen van de bouwplannen van Holiday Inn om het hotel met vierhonderd kamers uit te breiden vindt zijn oorzaak in het feit dat in eerste instantie Holiday in Miami wel akkoord was met een en ander doch daarna het Holiday hoofdkwartier in Memphis er niet akkoord mee ging.

Voorts was een der redenen tot uitstel, aldus gedeputeerde Michael Kuiperi in Telenoticias, dat wanneer nu met de bouw wordt begonnen de gasten in het komende hoogseizoen hiervan teveel last zouden kunnen ondervinden. In ieder geval heeft Holiday Inn verzocht de erfpacht tot eind van het jaar te handhaven zodat begin volgend jaar hopelijk met de uitbreiding begonnen kan worden. Zoals bekend waren de afgeronde plannen reeds voor aanvraag van bouw- vergunning bij de overheid ingediend.

MEP-energie

ORANJESTAD — Tijdens het gesprek dat de gezamenlijke vakbonden gisteren met het Bestuurscollege hadden, sprak de voorzitter van de Politiebond Leslie Markies met waardering over de MEP-energie voor het bereiken van de status aparte voor Aruba. Hij had die MEP- energie altijd bewonderd. Doch zo vroeg hij zich nu af, waarom kan diezelfde MEP- energie niet gebruikt worden om Nederland onder druk te zetten Aruba met substantiële hulp te helpen. De rollen zijn omgekeerd, aldus de voorzitter van de Politiebond. "Wij laten ons nu onder druk van Nederland zetten om maatregelen door te voeren die het volk doodmaken". Hij herhaalde daarbij dat door deze maatregelen de overheid de criminaliteit op Aruba zal helpen toenemen.



Morgen raad bijeen over beide crisisheffingen

ORANJESTAD — Morgenochtend om tien uur zal de Eilandsraad in openbare vergadering bijeenkomen om de voorgestelde maatregelen van crisisbelasting en de verhoging van de benzineprijs te behandelen. Deze vergadering zal worden voorgezeten door waarnemend gezaghebber Frans Wernet, die vandaag als waarnemend gezaghebber wordt beëdigd.

Voor de manifestatie van de vakbonden morgenochtend was vanmorgen bij de politie nog geen vergunning aangevraagd. Gisteravond kwam de MEP met wijkleiders in de Indian Rock bijeen, waarbij gedeputeerde Milton Henriquez een uiteenzetting van de maatregelen gaf en hoe men denkt uit de précaire situatie te komen. Het woord werd ook gevoerd door minister ing. Roland Lacle, gedeputeerde Grace Bareño en de Statenleden Roy van Putten en Guillermo Trinidad. Wijkleider Julio Maduro deed een beroep op de jeugd om begrip voor de huidige situatie te tonen, dat offers gebracht moeten worden waardoor men later meer waardering zal hebben wanneer weer goede tijden volgen.

Recreatie- fietstocht

ORANJESTAD — Tot en met vrijdag bestaat nog gelegenheid in te schrijven voor deelname aan de 80-km recreatie fietstocht «Samen uit, Samen heel thuis». Dit kan geschieden bij IDEFRE in Oranjestad en Casa King in San Nicolas. De fietstocht start op zondagmorgen half zeven op de parkeerplaats van Licores Aruba. Het einde is bij het Marine Verlofcentrum aan de Eagle Beach, alwaar voor de deelnemers tegen redelijke prijzen ook een bingo gedraaid wordt. Het geheel wordt opgeluisterd door een muziekband. Alleen deelnemers mogen aan bovengenoemde activiteiten op de Eagle Beach deelnemen.

Samenwerkende vakbonden SUA:

Manifestatie tegen crisisheffingen van dialoog met BC was geen sprake

ORANJESTAD — De Verenigde Arubaanse Vakbonden (SUA) verklaarden gisteren een oproep te zullen doen op de leden en alle groeperingen om morgen voor het Eilandsraads- gebouw te manifesteren tegen de crisisheffing (Solidariteits- belasting) en benzine- omzetbelasting van 25 cent).

Van het dialoog over deze maatregelen welke de SUA gisteren met het Bestuurscollege hoopte te voeren, is niet veel terecht gekomen. Het BC wenste — aldus SUA — alleen maar informatie te verstrekken. Van het BC vernam de SUA dat de Eilandsraads- vergadering voor de aanvaarding van voornoemde heffingen, morgenochtend tien uur zal plaatsvinden, waarbij de SUA er rekening mee houdt dat deze vergadering ook voor twee uur 's middags bijeengeroepen kan worden.

Voor de ontmoeting SUA - BC heeft de SUA gisteren anderhalf uur moeten zitten wachten op het BC en desondanks niet aan zijn trekken kunnen komen voor wat betreft een dialoog. Het BC verstond onder dialoog het alleen verstrekken van enkele gegevens, terwijl voor de SUA een dialoog inhoudt, de wederzijdse bekendmaking van elkaars standpunten en trachten tot een consensus te komen. Daar een dialoog uitbleef, kon de SUA — zo werd gisteren bekendgemaakt — zijn alternatieven niet naar voren brengen. De woordvoerder van het BC, gedeputeerde Milton Henriquez, stelde duidelijk — aldus SUA- woordvoerder Gregorio Wolff — dat er geen tijd meer was voor een dialoog, dat de Eilandsraads- vergadering op donderdagmorgen zal plaatsvinden en dat pas nadat de maatregelen in de Eilandsraad zijn aangenomen het BC een dialoog met de SUA kan voeren. "Dit hebben we niet geaccepteerd, omdat het weer het bekende spelletje was", aldus Wolff.

Volgens de SUA kan er geen sprake zijn van de factor tijd, daar het IMF- rapport, waarin de maatregelen aanbevolen worden, reeds in juli werd ingediend en het BC al die tijd niets over dit rapport en zijn intenties heeft laten horen, maar pas nu in september met enkele informaties komt. De SUA stelde gisteren categorisch alle maatregelen te zullen verwerpen die unilateraal worden genomen. Men wenste deze maatregelen te zien als een deel van een integraal plan, waarin onder andere ook zijn opgenomen: prijzencontrole, controle op deviezenvlucht en een plan voor reconstructie van de economie.

Verder stelde de SUA dat de 7 3/4% die men reeds aan het inleveren is, niet zal worden afgetrokken van de 8.2% heffing. Hierdoor zal — naar berekeningen van de SUA — een werknemer met een inkomen van 500 gulden per maand 45 gulden minder ontvangen, welk bedrag oploopt tot 175 gulden minder per maand voor een werknemer met een salaris van 2000 gulden.

De SUA zei te verwachten dat de bevolking, door te manifesteren, de Eilandsraads- leden zal weten te overtuigen om de maatregelen niet door te voeren. Afhankelijk van het uur waarop de Eilandsraads- vergadering bijeengeroepen zal worden, zal de SUA een officiële oproep doen uitgaan voor deelname aan de manifestatie.



AMIGOE'S SCOREBORD



AMIGOE

Naam:.................................... Datum: 11-09-'85 Adres:....................................

Score Bord - Formulier Toto Nr.: 6

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. M.V.V. — P.S.V.:								
2. Excelsior — Groningen:								
3. Sparta — V.V.V:								
4. Twente — Heracles:								
5. Ajax — Roda J.C.:								
6. Fortuna S—G.A. Eagles:								



	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Den Bosch — Feyenoord:								
8. Haarlem — Utrecht:								
9. N.E.C. — A.Z.-'67:								
10. D.S. 79 — Telstar:								
11. Emmen — Heerenveen:								
12. Helmond Sp—Volendam:								

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

1- Per gezin kan er wekelijks maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2- Op de inzending moeten de naam en het adres (ook eiland) in blokletters worden ingevuld.
3- Een goed ingevulde kolom is die welke een cijfer van 1, 2 of 3 bevat bij alle twaalf wedstrijden die verschijnen op het invul-formulier op de Score-bord pagina op de donderdag.
4- Als er een «1» wordt ingevuld achter een wedstrijd, wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een «2» voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een «3» staat voor een gelijkspel.
5- Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de de organisatoren van de Amigoe Score Bord.
6- De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
7- Het is niet de bedoeling zich te melden bij goed ingevulde kolommen.
8- Inzendingen moeten op Curaçao uiterlijk donderdagavond zes uur p.m. ingeleverd worden aan het adres hotel-bar-restaurant La Paix, Rio Canarioweg 7. Later ingediende formulieren dingen niet mee.
9- Inzendingen op Aruba moeten uiterlijk volgende week woensdag voor 5 uur 's middags zijn ingeleverd op het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat 110. Die van Bonaire ook voor volgende week woensdag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Hubert Linkels aan de Kaya Gobernador N. Debrot 154. De Amigoe op Curaçao ziet erop toe dat die te bestemder plaatse arriveren.
10- Deelname is exclusief voor abonnees van de Amigoe! Veel succes!

RAFFY JOSEPHA DE HELD MET DRIE RBI'S

Derde titel in tien jaar

Scorpions/Mr. Baseball kampioen van Curaçao!

De 1985 baseball-titel is na een bijzonder enerverende en boeiende finale serie uiteindelijk bij Royal Scorpions/Mr. Baseball beland. Zesduizend wild enthousiaste baseball-fans schiepen gisteravond in het SDK een sfeerrijk scenario voor de laatste wedstrijd van het seizoen waarin Scorpions zijn superioriteit over concurrent Sta. Rosa Indians/Complan bezegelde met een vierde triomf in de best of seven serie. De uitbundigheid waarmee het supporters- legioen van de nieuwbakken kampioenen het succes vierde, was enorm. De titel is immers de eerste voor Scorpions na zich drie achtereenvolgende seizoenen te hebben moeten tevreden stellen met het sub-kampioenschap.

De ontmoeting van gisteravond werd evenals de voorgaande wedstrijden (met uitzondering van de vierde, die met ruime score eindigde) gekenmerkt door een bijzonder spannend scoreverloop. Tot de laatste inning kon de wedstrijd nog beide kanten uit. Scorpions zegevierde uiteindelijk met een minimale voorsprong van 4-3, welke in de zevende inning verworven werd en na eerst een achterstand van 1-3 te hebben weggewerkt. De grote man was weer eens bij Scorpions Raffy Josepha, winnaar van de triple crown-titel. Met een honkslag en een homerun produceerde Josefa drie van de vier runs voor zijn ploeg.

Josepha produceerde in de eerste slagbeurt al de eerste scorpions-run met een honkslag, nadat Marlison Brigitha, die eveneens gerekend moet worden tot de meest waardevolle spelers van de serie, het eerste honk had bereikt op een fout van de tweede honkman. Indians maakte echter, onder luide bijval van zijn aanhang, gelijk in de derde (twee vrije lopen, een infield-hit van Roy Hersilia en een fout van de short-stop) en nam de leiding in de vijfde slagbeurt. Hensley Meulens, die tot dusverre qua slagwerk een teleurstellende serie had gespeeld, sloeg zijn ploeg aan de leiding met een machtige homerun in de diepste hoek van het centerfield.

Scorpions of beter gezegd Josepha had zijn antwoord klaar. Josepha kwam in de zesde in dezelfde situatie als Meulens, namelijk met één man aan boord, aan slag en mepte de bal hoog en ver het speelpark uit voor twee nieuwe Scorpions-runs waarmee de stand 3-3 werd. De beslissende run kwam in de zevende inning tot stand na een honkslag van Ronald Thomas, twee vrije lopen een grondbal van Marlison Brigitha.

Rignald Martina wierp de hele wedstrijd voor Scorpions en eindigde als winnende werper. Rupert Straker startte voor Indians en bleek een goede keus van manager Lipo Elhage, want hij bleek geweldig goed op dreef in de eerste vijf innings, waarin hij Scorpions niet verder liet komen dan twee honkslagen en één run. In de zevende inning werd hij vervangen door Orlandeo Stewart die zelf een vrije loop gaf en niet kon voorkomen dat Scorpions de winnende run scoorde.

De titel is de derde voor Scorpions in de laatste tien jaar. Tot negen keer toe drong de ploeg tot de finales door maar liet het in de beslissende serie drie keer tegen Wild Cats en drie keer tegen Alpha (de laatste drie jaar) afweten. De laatste titel dateert van 1981.

De Scorpions rekende zoals bekend in de semi-finale met 3-0 met Blue Hawks af. Indians had het in de halve finale tegen Wild Cats al minder gemakkelijk (3-1) maar kon terugzien op een schitterende seizoenprestatie. De vooruitgang van de ploeg was spectaculair en de ploeg kan nu al getipt worden als een van de grote kanshebbers volgend seizoen.



CINCINNATI — Pete Rose heeft gisteravond geen honkslag kunnen slaan om zo in het bezit te komen van het record «meeste honkslagen» in de Major League. Jongstleden zondag evenaarde hij dit record en staat nu samen met Ty Cobb boven aan de ranglijst aller tijden. Op de foto dankt "Charlie Hustle", zoals zijn bijnaam luidt, voor het applaus nadat hij hit nummer 4191 had geslagen.

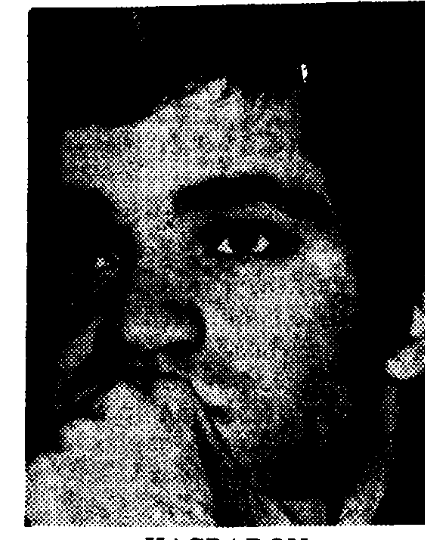
Sport in de politiek

TILBURG — De Tilburgse Sportraad, een organisatie waarin alle Tilburgse sportverenigingen met een achterban van 35.000 mensen zijn vertegenwoordigd, gaat een eigen politieke partij oprichten. De oprichtingsvergadering van de Tilburgse sportpartij heeft in oktober plaats. De bedoeling is komend voorjaar mee te doen aan de gemeenteraads- verkiezingen. Dat is dinsdag bekend gemaakt.

Reden om een sportpartij op te richten is volgens woordvoerder P. Korsmit van de Tilburgse sportraad "de onvrede met het in Tilburg gevoerde sportbeleid". De animo voor een speciale sportpartij is volgens hem enorm. Belangrijk actiepunt van de nieuwe partij vormt de kwestie van de energiekosten. Die moeten sportverenigingen tegenwoordig zelf opbrengen, terwijl voorheen de gemeente die kosten voor haar rekening nam. Hetzelfde geldt voor klein onderhoud en schoonmaakkosten.



... KARPOV ...



... KASPAROV ...

WK-schaken

Snelle remise in derde duel

MOSKOU — De derde partij in de tweekamp om de wereldtitel schaken tussen kampioen Anatoli Karpov en uitdager Gary Kasparov, is dinsdag na twintig zetten in remise geëindigd. Kasparov leidt nu met 2-1, in een tweekamp die maximaal 24 partijen kan duren.

Voor deze derde partij tegen Karpov haalde Kasparov dinsdag een stokoude variant van het dame-gambiet van stapel. De Georgiër verraste daarmee de grootmeesters in de Tsjaikovski-zaal van het hotel Peking. De variant was namelijk alleen in de jaren twintig een geliefde opening. Daarna ebde het enthousiasme voor deze variant weg. De tegenwoordige topspelers gebruiken het damegambiet alleen om een remise zeker te stellen.

De openingsfase leverde de uitdager volgens de verwachting nauwelijks voordeel op. Slechts bij de elfde zet leken er enige lichte moeilijkheden voor de titelverdediger op te doemen. Karpov had ook toen dertien minuten nodig om het goede antwoord te vinden op wit c4xd5. De titelverdediger besloot tot c6xd5.

Ook voor zijn veertiende en vijftiende zet gebruikte Karpov wat meer tijd dan gebruikelijk: tien minuten. Enerverend werd de partij niet. Zonder problemen wikkelde Karpov de partij af naar remise.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU **(zwembad)**
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

ABVO DAMTOERNOOI
20.00 uur kamp. eiland vs kamp. land.

VOLLEYBALL
19.30 uur Wishi Tigers vs Xaverianen, Excalibur vs Hurricane;
20.30 uur Xaverianen vs Sithoc, Hurricane vs Flying Six - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL **(Fedeprof)**
18.30 uur Vesta vs Victory Boys;
20.30 uur Hubentut Kòrsou vs SUBT - SUBT-stadion.

* * * * *

SUBT-stadion heet nu Stadion Dr. Antoine J. Maduro

WILLEMSTAD — «Stadion Dr. Antoine J. Maduro» zo heet met ingang van 17 september het stadion van de voetbalvereniging SUBT. Tot deze naamsverandering werd op de buitengewone algemene ledenvergadering van 8 september besloten, om op deze wijze een groot sportman die zeer sterke bindingen met de semi-profclub heeft, te eren. Dr. Antoine J. Maduro, een van de eerste voorzitters van SUBT, was een van de oprichters en heeft met veel toewijding gejjverd voor de voetbalsport in het algemeen en voor SUBT, de club waarvan hij altijd de kleuren blauw-geel-blauw droeg, in het bijzonder.

De onthulling van de naamplaat zal op voornoemde datum om 19.00 uur plaats vinden. Een en ander geschiedt in het kader van de activiteiten van de viering van het 60-jarig bestaan van de club. Na de onthulling zal pater Josefa een heilige mis in het stadion opdragen.

Protesten tegen liggende schaker

Timman na winst weer aan de leiding

TILBURG — **Met een fraaie zege op Dzindzichasjvili heeft Jan Timman zich dinsdag weer aan de leiding geschaard van de schaak-achtkamp in Tilburg. Met 4 1/2 punt uit tien partijen deelt hij de eerste plaats met de nog altijd horizontaal schakende Tony Miles. Het veld is op een ongelooflijke manier in elkaar geschoven. Het verschil tussen nummer een en nummer laatst bedraagt slechts een punt, waardoor iedereen zich nog kansen toerekent op de hoofdprijs van 20.000 gulden (Ned).**

De irritatie stijgt evenredig met de spanning. Miles is het voornaamste doelwit. Toen de Brit door rugpijnen gedwongen plaats nam op een massage-bank en vanuit die positie schaakte, was er een zweem van medelijden te bespeuren. Maar dat is allang verdwenen. "Het probleem was, dat ik partijen ging winnen", dacht Miles dinsdag hardop. Toen hij maandagavond zittend bij het avondmaal werd aangetroffen, nam Kortsjnoi het initiatief voor een protestactie, waarbij hij werd gesteund door Ljubojevic, Dzindzichasjvili en Hubner. De Westduitser had al aangekondigd, dat hij vrijdag de 13e, wanneer zijn treffen met Miles op de rol staat, zal weigeren te spelen als de Brit niet op een stoel plaats neemt.

Als gevolg van het protest werd Miles in een kamertje apart gezet. Daartegen protesteerde diens tegenstander Romanisjin. De Rus had het protest niet ondertekend en wilde in de toernooi-zaal spelen. Het toernooicomité was daarmee in een lastig parket gebracht. In het kamertje lag Miles en in de speelzaal zat Romanisjin. De impasse werd doorbroken, toen achtereenvolgens Ljubojevic en Hubner te kennen gaven het niet zo bedoeld te hebben. Miles maakte alsnog zijn entree in de speelzaal, gevolgd door zijn bed en begon met drie kwartier vertraging aan zijn duel met Romanisjin.

Onder deze omstandigheden was de vechtlust er bij Miles er een beetje uit en beëindigde hij zijn partij met remise.

De stand na tien ronden is: 1. Miles en Timman: 4 1/2 pnt en 2 afg. 3. Romanisjin: 4 1/2 pnt en 1 afg. 4. Hubner, Ljubo evic en Kortsjnoi: 4 pnt en 2 afg. 7. Poloegajevski: 4 pnt en 1 afg. 8. Dzindzichasjvili: 3 1/2 pnt en 2 afg.

Major League Baseball

NEW YORK — Resultaten van de dinsdag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse baseball- competities:

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays - Detroit Tigers 2-1; Chicago Whiee Sox - Minnesota Twins 7-2; (1e) Baltimore Orioles - Boston Red Sox 7-5; (2de) Boston Red Sox - Baltimore Orioles 5-3; New York Yankees - Milwaukee Brewers 13-10; Kansas City Royals - California Angels 6-0; Oakland A's - Texas Rangers 10-3; Cleveland Indians - Seattle Mariners 8-5.

NATIONAL LEAGUE
Houston Astros - San Francisco Giants 4-1; Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 2-1; San Diego Padres - Cincinnati Reds 3-2; New York Mets - St Louis Cardinals 5-4; Philadelphia Phillies - Montreal Expos 5-2; (1e) Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 10-1; (2de) Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 10-4.

PETE ROSE countdown: nog 1 hit.

Contract met Sony beëindigd

De nieuwe sponsor van de KNVB heet Philips

ZEIST — Het bestuur van de KNVB heeft dinsdag in Zeist besloten accoord te gaan met de beëindiging van het sponsor-contract met Sony. Voorwaarde voor de beëindiging van de overeenkomst was een positief resultaat van de gesprekken met Philips. Inmiddels is bekend geworden dat de Eindhovense multi-national "minimaal" het contract zal overnemen.

Sony maakte vorige week bekend van het contract af te willen. Officieel werd gemeld dat zo de weg vrij werd gemaakt voor het Nederlandse bedrijfsleven. De overname van het contract door Philips op "minimale" basis werd dinsdagavond desgevraagd bevestigd door Philips-woordvoerder Brouwer. De Eindhovense multi-national heeft dat in informele gesprekken aan de KNVB duidelijk gemaakt, aldus Brouwers. Details moeten volgens hem nog worden geregeld. "Hoe een en ander precies zal worden ingevuld is mede afhankelijk van de vraag wat de KNVB ons te bieden heeft en wat wij voor de KNVB kunnen betekenen", aldus de zegsman. Hij verwacht dat de KNVB en Philips op korte termijn tot een definitieve overeenkomst zullen komen.

Het van begin af aan al omstreden contract met Sony en de KNVB werd vorig jaar gesloten. De overeenkomst had een looptijd van drie jaar. Er was een bedrag van 3,6 miljoen Nederlandse guldens meegemoeid. Aanvankelijk was Philips de voornaamste kandidaat om de nationale voetbalbond financieel te steunen. Het bedrijf wilde exclusieve sponsor- rechten afdwingen, toen de KNVB al een voorlopige overeenkomst met Sony op zak bleek te hebben. De eis van Philips werd door de president van de Utrechtse rechtbank afgewezen.

Het Japanse electronica-bedrijf was al geruime tijd ontevreden over het rendement van de overeenkomst. De weg is vrij gemaakt voor Philips, dat volgens de KNVB-plannen nu als hoofdsponsor moet gaan optreden. Een poging van Philips om tijdens het Sony-tijdperk als co-sponsor te dienen, stuitte op bezwaren uit Badhoevedorp.

Partij 3

WK-schaken zet voor zet

Hieronder volgt het zettenverloop van de derde partij, welke gisteren werd verspeeld tussen Kasparov (wit) en Karpov (zwart). Morgen zal de Amigoe de eerste partij, die zo sensationeel door de uitdager werd gewonnen, plaatsen.

1. d2-d4	Pg8-f6	11. c4xd5	c6xd5
2. c2-c4	e7-e6	12. e3-e4	d5xe4
3. Pg1-f3	d7-d5	13. Ld3xe4	Ta8-b8
4. Pb1-c3	Lf8-e7	14.0-0	b6-b5
5. Lc1-g5	h7-h6	15.Tf1-e1	Dd8-b6
6. Lg5xf6	Le7xf6	16. Le4-b1	Lc8-b7
7. Dd1-b3	c7-c6	17. Db3-c2	g7-g6
8. e2-e3	Pb8-d7	18. d4-d5	e6xd5
9. Ta1-d1	0-0	19. Pc3xd5	Lb7xd5
10. Lf1-d3	b7-b6	20. Td1xd5	Tf8-d8

Remise.

Na gelijkspel tegen Wales: 1-1

Schotland behoudt kans op een ticket naar Mexico

CARDIFF — Door dinsdag in Cardiff een gelijk spel te behalen tegen Wales is Schotland een stap dichter bij een plaats in de eindronde om het wereldkampioenschap gekomen. In groep zeven kunnen zowel Schotland als Wales nu bogen op zeven punten uit zes duels, maar de Schotten leiden door een aanzienlijk beter doelsaldo (8-4 tegen 7-6).

Spanje zal door een overwinning in de laatste groepswedstrijd op 25 september tegen het zwakke IJsland de Schotten vrijwel zeker nog passeren. Niettemin behouden de Schotten de kans, als tweede via een tweevoudige confrontatie met de winnaar van de voorronde- groep Oceanië (met Israel) een startbewijs te veroveren.

Een treffer van Mark Hughes zette Wales in de veertiende minuut op voorsprong. Negen minuten voor tijd kende de Nederlandse arbiter Jan Keizer de bezoekers een strafschop toe. David Cooper maakte geen fout. De 40.000 kijkers in Cardiff zorgden voor een record- recette van een half miljoen pond sterling. Keizer deelde al in de derde minuut een gele kaart aan de Schot McLeish uit; ook Liverpool-topschutter Rush ging op de bon.

De stand tot aan de laatste wedstrijd in deze poule is: 1. Schotland 7 uit 6 (8-4). 2. Wales 7 uit 6 (7-6). 3. Spanje 6 uit 5 (7-7) en 4. IJsland 2 uit 5 (3-8).

Alex Ferguson neemt waar

Jock Stein tijdens duel tegen Wales overleden aan hartaanval

CARDIFF — Jock Stein, manager van het Schotse voetbalelftal is dinsdagavond in een ziekenhuis in Cardiff overleden aan de gevolgen van een hartaanval. Stein was in Wales met het nationale elftal. Tijdens het duel kreeg de beroemde Schot een hartaanval. Hij werd met spoed naar een ziekenhuis in Cardiff gebracht. Vlak na aankomst overleed hi .

Stein, die 62 jaar werd, maakte furore met de Schotse vereniging Celtic. Met deze club behaalde hij in 1970 de finale van de strijd om de Europa Cup voor landskampioenen tegen Feijenoord. In 1978 werd Stein benoemd tot manager van het nationale team. Een jaar daarvoor had hij voor de eerste keer een zware hartaanval.

Tijdens het belangrijke en uiterst spannende duel in Cardiff tegen Wales, werd de Schot volgens Mike England, manager van Wales, constant lastig gevallen door een fotograaf. Een paar minuten voor het einde van de westrijd, net nadat invaller Cooper de partijen op gelijke hoogte had gebracht, werd de aanwezigheid van de fotograaf Stein teveel.

Hij stond op en trok de man aan de kant. Volgens England greep Stein toen bij een fluitsignaal van de Nederlandse scheidsrechter Keizer opeens naar zijn hart. "Er werd gefloten voor een vrije trap, maar misschien dacht Jock dat de wedstrijd afgelopen was. Op het moment dat hij zich weer van de fotograaf afdraaide, zag ik dat er iets ernstigs aan de hand was."

Alex Ferguson, de assistent-coach van het Schotse elftal, zal voorlopig voor een maand de verantwoordelijke man zijn voor de nationale selectie. De benoeming van de trainer van de eredivisie club Aberdeen werd als zodanig door Ernie Walker, de secretaris van de Schotse voetbalbond, bekend gemaakt.

Profbokser in café doodgeschoten

LUIK — De in België wonende Zaïrese profbokser Romain Mianzula is het afgelopen weekeinde in een café in Luik doodgeschoten. De 23- jarige Afrikaan, die op een Belgische licentie bokste, was in het café werkzaam als kelner. Toen een gast zijn rekening niet wilde voldoen, werd Mianzula door een vrouwelijke collega te hulp geroepen. Er ontstond een vechtpartij waarbij de cafébezoeker een pistool trok en twee schoten op Mianzula afvuurde. Hij overleed ter plaatse.

Mianzula was in dertig partijen als prof nog ongeslagen. Een keer bokste hij onbeslist. In november zou hij tegen de Amerikaan Mile McCallum uitkomen in de strijd om het wereldkampioenschap zwaarweltergewicht volgens de versie van de WBA. Mianzula was Benelux- kampioen in het zwaarweltergewicht. Hij veroverde die titel op 25 maart in Rotterdam, toen hij in de strijd om het vakantie kampioenschap de Nederlander Wim Thijssen in de tweede ronde tot opgeven dwong.

Over komende vergadering in Londen

Green Peace vraagt onderhoud met Antilliaanse regering

WILLEMSTAD — De bemanning van de "Green Peace", het actieschip van de gelijknamige milieu- organisatie dat momenteel in de haven van Curaçao ligt, heeft de Antilliaanse regering telegrafisch verzocht om een onderhoud. De Green Peace organisatie is van mening dat er een afgevaardigde van de Nederlandse Antillen moet deelnemen aan de komende vergadering in Londen waarbij een definitief besluit genomen wordt of het dumpen van alle soorten radioactief afval moet worden verboden.

Dit werd gisteren tijdens een persconferentie aan boord van het actieschip door de woordvoerder, en tevens directeur van de Nederlandse afdeling van Green Peace, Hans Guyt, naar voren gebracht. De Nederlandse Antillen is, evenals de andere eilanden in het Caribisch Gebied, zeer nauw betrokken bij dit besluit. Al gedurende enkele jaren voert een aantal geïndustrialiseerde landen, waaronder Nederland, onderzoek uit naar de mogelijkheid hoog radioactief afval uit kerncentrales te verpakken in torpedo- vormige containers en deze in de bodem van de oceaan te schieten. Diverse plaatsen in de Atlantische en Stille Oceaan zijn reeds geselecteerd en één van deze gebieden is de Nares Abyssale Vlakte, hetgeen op zo'n 600 kilometer ten noordoosten van de Dominicaanse Republiek ligt. Nederland betaalde vorig jaar de missie van het schip "Tyro" dat het meest geschikte gebied voor dumping moest uitzoeken. Volgens de Nederlandse deskundigen aan boord van de "Tyro" moet de zeebodem met dynamiet worden bewerkt om opstapeling van radio- actief afval mogelijk te maken.

Het storten van radio- actief afval, zo legde Hans Guyt gisteren aan de pers uit, wordt geregeld door het Verdrag van Londen, een internationale conventie die in 1972 is getekend en thans is geratificeerd door 60 staten. Volgens het verdrag is het storten van hoog radio- actief afval verboden. Laag en middel radio- actief afval mag op zee worden gedumpt indien daar een speciale vergunning voor wordt verstrekt. In februari 1983 werd met overweldigende meerderheid van landen een resolutie aangenomen waarin werd aangedrongen het storten van radio- actief afval op te schorten tot nader wetenschappelijk onderzoek naar de gevolgen van deze praktijken was verricht. Tijdens de komende vergadering in Londen, zo benadrukte de Green Peace woordvoerder, wordt een definitief besluit genomen of het dumpen van alle soorten radio- actief afval moet worden verboden. Indien dit voorstel wordt afgewezen, zal er naar alle waarschijnlijkheid ook in het Caribische Gebied radio- actief afval gestort worden, aldus Hans Guyt die er aan toevoegde dat er twee- derde meerderheid van stemmen nodig is om het dumpen te verbieden. Verschillende Caribische eilanden, waaronder de Dominicaanse Republiek, Cuba en St Lucia (die hiervoor speciaal lid is geworden) zullen aan de vergadering deelnemen en het verbod ondersteunen.

Ook Nederland zal een delegatie naar Londen sturen. Echter, aldus de Nederlandse Green Peace- man, met de opdracht zich hevig te verzetten tegen een dergelijk verbod. Hij benadrukte dan ook dat de Antilliaanse regering er bij de Nederlandse regering op moet aandringen dat zij ofwel het verbod ondersteunt ofwel zich van stemming onthoudt. Daarnaast is het niet meer dan logisch, zo vindt Hans Guyt, dat er een afgevaardigde van de Nederlandse Antillen aan de vergadering deelneemt. Green Peace heeft de Antilliaanse regering dan ook via een telegram verzocht een onderhoud te hebben met deze internationale milieu- organisatie waarbij dit aan de regering kan worden voorgelegd. Op het telegram is nog geen antwoord binnen gekomen. Hans Guyt sprak gisteren de hoop uit dat het gevraagde gesprek nog voor hun vertrek naar Mururoa kan plaatsvinden.

Zoals bekend is dit actieschip "Green Peace" ingeschakeld nadat het schip "Rainbow Warrior" op tien juli in Nieuw Zeeland tot zinken werd gebracht. De haven van Curaçao is de laatste stop op de reis naar het Atol waar Green Peace gaat protesteren tegen de Franse kernproeven die daar worden uitgevoerd en tegen de aanslag op haar schip "Rainbow Warrior".

De "Green Peace" werd naar onze haven gedirigeerd voor enkele noodzakelijke reparaties, terwijl door het plotseling noodzakelijke vertrek vanuit Amsterdam op 18 augustus, ook de brandstof nog ingeslagen moest worden. Momenteel is er enige vertraging ontstaan omdat de "Green Peace" wacht op apparatuur voor communicatie per satelliet. Deze apparatuur is nodig voor de tien journalisten die zich aan boord van de "Green Peace" bevinden en via de satelliet verslag willen doen van de protestacties in de Stille Oceaan.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er acht aanrijdingen plaats, waarbij drie gewonden vielen en een schade van 10.400 gulden genoteerd werd.

Opening Huize Jos Wouter

WILLEMSTAD— De Stichting Zorg voor geestelijk gehandicapten opent op 13 september om half acht 's avonds "Huize Jos Wouter". Huize Jos Wouter is mede tot stand gekomen in samenwerking met de ouder- commissie van Totolika.

Huize Jos Wouter is een dag- en nacht verblijf voor geestelijk gehandicapten adolescenten en volwassenen, waarvoor de familie niet langer meer zorg kan dragen. Ze moeten echter over leercapaciteiten beschikken, zodat gewerkt kan worden naar een stuk zelfstandigheid. Het huis is gesitueerd aan Kaya Muizenberg en biedt onderdak aan 18 personen. Zij worden door gespecialiseerd personeel begeleid. Het doel van Huize Jos is dat de bewoners voorbereid worden op een zelfstandig leven buiten het tehuis. Ook biedt het tehuis opvang voor tijdelijke of permanente aard. Huize Jos streeft naar een rust- gevende sfeer in huis, zodat de bewoners alle kans krijgen zich te ontwikkelen. De naam van het huis is afkomstig van wijlen zuster Jos Wouter, die bekend stond om haar strijd voor het welzijn van minder geprivilegieerden.

Coalitie-partijen trekken bij DPW-bestuur aan de bel

WILLEMSTAD — De regerings- partijen van Curaçao en Aruba, ondersteund door de onafhankelijke leden in de Staten, willen van het bestuur van coalitie- genoot DP- Bovenwinden weten in hoeverre deze de uitlatingen van minister van Arbeid en Sociale Zaken Leo Chance aanvaardbaar achten. De coalitie- partijen doelen hiermee op recente uitspraken van Chance die stelde ten aanzien van de overige regeringspartners met kennelijk minder "decent people" te maken te hebben.

Tegen de verklaringen van Chance, die betrekking hadden op het door St Maarten als enige coalitie- partner verguisde wetsontwerp aangaande de tien procent crisis- heffing, kwam gisteren al DP- minister van Onderwijs Frank Rozendal in het geweer. Rozendal laakte de opmerkingen van zijn collega- minister en hekelde op zijn beurt het feit, dat Chance het kennelijk nodig had gevonden zijn bezwaren via de media en niet rechtstreeks aan "de betrokkenen" kenbaar te maken. Na Rozendal sprak inmiddels ook de PNP zich afkeurend uit over de handelwijze van de minister voor de DP- Bovenwinden. Van die partij zal een uitleg, alsmede een rectificatie worden verzocht ten aanzien van de opmerkingen van Chance, zei gisteravond PNP- woordvoerder Dito Mendes in het wekelijkse radio- programma van zijn partij. Als Chance daartoe niet bereid is, voegde Mendes daar nadrukkelijk aan toe, zou deze er goed aan doen uit het gebeurde zijn conclusies te trekken en op te stappen.

In het telegram dat vandaag verwacht wordt naar leider van de DP- Bovenwinden Claude Wathey te gaan, stellen de regerings- partijen en onafhankelijke Statenleden bijzonder "onaangenaam te zijn getroffen" door de uitlatingen van Chance. Zij achten die beslist onaanvaardbaar. Van het bestuur van de DPW vragen zij een uitspraak omtrent het voor die partij al dan niet aanvaardbaar zijn van de uitspraken van partij- genoot Chance.

In regerings- kringen heerst momenteel de opvatting, dat het met de ongenuanceerde uitspraken van Chance nu maar eens afgelopen moet zijn. De enige die hem er in feite op kan wijzen, dat zijn houding en opstelling jegens de overige coalitie- genoten en leden van het kabinet nauwelijks langer te tolereren is, is leider van de DPW, Claude Wathey. Die immers vaardigde Chance in de regering af, is het argument. Met aanpakken van het controversiele gedrag van de minister voor de Bovenwinden, die door zijn uitspraken regelmatig haaks lijkt te staan op het regerings- standpunt en ook enkele maanden geleden nog een felle, maar volgens waarnemers zeker niet gefundeerde, uitval deed naar zijn collega van Justitie mr Leslie Navarro, kan niet langer meer worden gedraald, is klaarblijkelijk het uitgangspunt van de overige partijen.

Stuurgroep "high tech" industrie :

Software-industrie is in januari '86 operationeel

WILLEMSTAD — Amper drie weken nadat gedeputeerde Agustin Diaz bij de opening van het nieuwe computerlab van de Akademia di Komputer een oproep had gedaan tot instelling van een stuurgroep die zich zou buigen over de mogelijkheden van "high technology" industrieën op Curaçao, werd deze stuurgroep gistermiddag officieel geinstalleerd.

Tijdens een korte plechtigheid gistermiddag, installeerde de gedeputeerde van Economische zaken, Agustin Diaz, de stuurgroep bestaande uit de heren mr Navarro, ir Evers, Nicolina B.Sc., Lucia en drs Curiel, die tot taak heeft: het opzetten en begeleiden van een project om te komen tot een centrum voor "high technology" industrie op Curaçao; op zeer korte termijn te beginnen met een soft- ware industrie op Curaçao; op middellange termijn het dienstenpakket van deze industrie uit te breiden tot het Caribische gebied en Midden- en Zuid- Amerika en op lange termijn Curaçao te ontwikkelen tot een data- communicatie centrum voor de regio, aldus de officiele omschrijving in het besluit van het Eilandgebied Curaçao. De kosten die de stuurgroep- leden maken zoals reiskosten, aanschaf- kosten van literatuur en kosten in verband met onderzoek, worden door het eilandgebied gedragen.

Agustin Diaz sprak gistermiddag wederom, evenals bij de lancering van het idee van een stuurgroep enkele weken geleden, het vertrouwen uit in de mogelijkheden van "high technology" industrie op Curaçao. Het is echter noodzakelijk, zo benadrukte hij, dat het één en ander op zeer korte termijn wordt uitgewerkt. Door de sluiting van de Shell, zo verwacht de gedeputeerde, zal er ondanks een eventuele voortzetting met medewerking van Venezuela, toch een groep gespecialiseerde krachten het eiland verlaten. En juist deze groep heeft de "know how" voor een "high technology" industrie op Curaçao.

Het ligt dan ook in de bedoeling om de soft- ware industrie, hetgeen de eerste taak is van de stuurgroep, in januari 1986 operationeel te laten draaien. Deze nieuwe industrie zal haar diensten in eerste instantie aanbieden aan lokale organisaties. De volgende stap zal zijn om de activiteiten van de soft- ware industrie uit te breiden tot de Caribische en Latijns Amerikaanse markten. Enerzijds kunnen computer- systemen op maat ontwikkeld en onderhouden worden en anderzijds kunnen standaard pakketten ontwikkeld en aangeboden worden, zo werd gistermiddag naar voren gebracht. Op de langere termijn zal gestreefd worden Curaçao te ontwikkelen tot een Internationaal Informatie & Communicatie Centrum. Het ligt dan in de bedoeling gegevens- banken op te zetten en aan te bieden aan lokale en internationale gebruikers. Tevens zal getracht worden om private gegevens- banken, bijvoorbeeld credit cards databases, aan te trekken zich op Curaçao te vestigen. "Wanneer er eenmaal een goede telecommunicatie infrastructuur is ontwikkeld op Curaçao dan kunnen ook op dit gebied diensten worden aangeboden", zo wordt gemeld in een overzicht afkomstig van de Akademia di Komputer welke ook in de stuurgroep zitting heeft.

Om het één en ander te verwezenlijken is medewerking nodig van onder andere de Universiteit van de Nederlandse Antillen die een belangrijke rol moet spelen op het gebied van onderwijs en onderzoek. Verder is een degelijke en efficiente telecommunicatie infrastructuur een fundamentele eis voor de realisatie van de grootse plannen die de stuurgroep heeft. De Landsradio en Setel zullen dan ook nauw betrokken worden bij dit project evenals de Akademia di Komputer die de huidige en toekomstige gebruikers van de Informatie systemen moet opleiden en scholen. Hiertoe moeten de diensten van deze academie worden uitgebreid om te kunnen voldoen aan de toekomstige eisen van informatica opleidingen. Ook het International Trade Center zal betrokken worden bij de internationale marketing van de te ontwikkelen diensten.

De stuurgroep, die een coordinerende en sturende rol heeft bij de uitvoering van deze activiteiten, streeft ernaar om zoveel mogelijk lokale experts op te leiden om de vereiste werkzaamheden te verrichten. Daarnaast, zo werd gistermiddag met nadruk gesteld, is ter verwezenlijking van ook maar een gedeelte van de plannen, een flinke dosis positivisme een "conditio sine qua non".

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Precedent

PRECIES EEN HALVE dag na de protest- vergadering van de Bonaireaanse leerkrachten werd het resterende deel van het augustus-salaris uitbetaald. Begin vorige week had het actiecomite als ultimatum gesteld dat de betaling vóór donderdag 5 september om 11.00 uur zou geschieden. Wederom werd een beroep gedaan op de leerkrachten te beseffen wat de financiele toestand van Lands- en eilandsregering was; maar vooral werd duidelijk gesteld, dat de wens tot betaling wel aanwezig was maar er bleek totaal geen geld aanwezig te zijn om de salarissen voor Bonaireaanse ambtenaren en leerkrachten uit te betalen.

Acties die maandagmorgen het onderwijs op Bonaire volkomen lamlegden, werden dinsdagmorgen weer aangekondigd. Nog voor tien uur 's morgens bleek het benodigde geld ad fl 500.000,-- overgemaakt te zijn. De leerkrachten kregen hun uitgestelde salaris en de scholen konden weer normaal geopend worden.

De acties van de leerkrachten kunnen als terecht of ten onrechte worden beoordeeld. Het is maar vanuit welke gezichtshoek er gekeken wordt. Er rijst echter wel een vraag: waarom krijgen leerkrachten eerst dan hun geld, wanneer het onderwijs volledig ontregeld wordt. Er is helaas een aanzienlijke schade veroorzaakt aan het onderwijs van de Bonaireaanse jeugd. Was er wel geld, waarom is er dan niet aan het ultimatum voldáán? Was er géén geld, hoe is het dan mogelijk dat er dinsdagmorgen plotseling wel betaald werd?

Het is dus duidelijk geworden: rechten kunnen op de Antillen kennelijk alleen afgedwongen worden door acties en stakingen. Niet alleen een precedent voor komende acties, maar vooral een leuk toekomstbeeld...

Statenlid Wout voortaan onafhankelijk

UPB- partijbestuur achter aftreden Ellis als minister

KRALENDIJK — De minister van Ontwikkelings- samenwerking Ch.R.L. Ellis heeft eind vorige week zijn ontslag ingediend als minister van Ontwikkelings- samenwerking in het kabinet Maria Liberia Peters. Reden hiervoor is dat Ellis niet meer kan steunen op het Bonaireaanse Statenlid Humphry S. Wout, die onder invloed van de gebeurtenissen van de afgelopen maanden heeft besloten om zich zowel in de Staten als in de eilandsraad van Bonaire als onafhankelijk lid op te stellen.

Dit is overigens voor minister Ellis geen dringend argument zijn positie in het kabinet Liberia Peters ter beschikking te stellen. Naar de Amigoe heeft vernomen is het besluit van Rudy Ellis ingegeven als gevolg van de wens van het partijbestuur van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) die de functie van Ellis in de ministerraad niet meer gesteund ziet door het enige Statenlid dat Bonaire kan afvaardigen in de Staten. Sedert vrijdag j.l. is Rudy Ellis weer hoofd van het Bonaireaanse Toeristenbureau, een functie die Ellis bekleedde voor hij zijn Statenlidmaatschap inruilde voor de functie van minister in het eerste kabinet Martina.

Zoals bekend, boterde het al jaren niet meer in de UPB, nadat er enige wrijvingen ontstonden tussen beide kroonprinsen van de UPB, Ramoncito Booi en Humphry Wout. Vooral op het moment dat Wout, gesteund door Broertje Janga een groot aantal stemmen behaalde te Rincon eiste Wout erkenning van zijn positie in de groene partij. Ramoncito Booi was tijdens het partijcongres reeds benoemd als vice- voorzitter van de UPB hetgeen duidelijk kwaad bloed had gezet bij de groep van Humphry Wout binnen de partij van Rudy Ellis. Aangezien het voor partijvoorzitter Ellis nauwelijks mogelijk was een keuze te maken tussen beide groeperingen binnen de UPB bleek er een gewapende vrede te heersen die uiteindelijk culmineerde toen Statenlid Humphry S Wout officieel mededeelde geen plaats meer op de UPB lijst voor de statenverkiezingen te ambieren indien ook de naam van Ramoncito Booi daarop zou verschi nen. De keuze werd voor het partijbestuur aanzienlijk vergemakkelijkt toen Statenlid Wout betrokken raakte bij het gebruik en eventuele handel in verdovende middelen. Wout werd daarvoor ter ondervraging ingesloten en bekende zijn betrokkenheid volgens de officiele woordvoerder van politie-onderinspecteur Eithel van Ammelaan.

Een uitermate pijnlijke zaak voor de UPB die aan Wout voorstelde zijn functies beschikbaar te stellen en rustiger tijden af te wachten om terug te keren in de politieke arena. Deze affaire voorkwam ook dat Humphry Wout naar Nederland kon afreizen, waar in de Tweede Kamer de Statuutwijziging aangenomen werd wegens de verandering in de toekomstige constellatie van de Antillen op het moment dat Aruba de status aparte zou gaan voeren. Geruime tijd is het stil gebleven rond Statenlid Wout, die echter gedurende deze tijd de vergaderingen van de Staten niet bezocht.

Het interne probleem van de UPB culmineerde toen vorige week aan Statenlid Wout te kennen werd gegeven dat hij afstand moest doen van zijn posities, tenzij hij duidelijk zou ontkennen iets met de tegen hem ingebrachte beschuldigingen uitstaande te hebben. Naar de Amigoe heeft begrepen weigerde Wout dit, maar wenste verder ook geen afstand te doen van zijn lidmaatschap in de staten noch van zijn lidmaatschap in de eilandsraad. Wout zal zich nu als onafhankelijk lid opstellen hetgeen voor de Staten zal duren tot de eerstkomende verkiezingen in november van dit jaar. In de eilandsraad waar de UPB over vier zetels beschikte, zal Wout zijn zetel behouden. Dat betekent dus dat de UPB voor de komende twee jaar over drie zetels kan beschikken die worden ingenomen door Ramoncito Booi, Urba Pourier en Papa Statia die vermoedelijk het fractie- voorzitterschap op zich zal nemen. Normaliter zou Ellis terugkeren in de eilandsraad, maar dit is uitgesloten omdat zijn zwager Jopie Abraham daarin voor de PDB reeds zitting heeft. Abraham behaalde bij de eilandsverkiezingen beduidend meer stemmen dan Ellis.

*****

STUTTGART — Bij het VS- militaire hospitaal in het Westduitse Stuttgart heeft men geprobeerd 3 militaire voertuigen in brand te steken. De brandbommen werden tijdig ontdekt. Eerder werd een radarinstallatie bij een VS- basis vernietigd door de RAF.

*****

SAN JUAN — Op Puerto Rico is veel aandacht besteed aan de tv- bewerking van een werk van Gabriel Garcia Marquez: Tiempo de morir. Daarvan is een novela gemaakt welke door twee kanalen op Puerto Rico wordt uitgezonden. De Nobelprijswinnaar Gabriel Marquez moet de aandacht van het publiek wel delen en wel met de Braziliaanse zingende reus Nelson Ned. Deze advocaat die het romantische lied hoog in zijn vaandel heeft staan en zingt in het Portugees, Frans, Engels, Italiaans en Spaans komt donderdag in een speciaal programma voor de tv.

Dag van Bonaire al aan 1e lustrum toe

KRALENDIJK — Afgezien van het feit of de datum waarop afgelopen week de Dag van Bonaire is gevierd juist gekozen is, lijkt het erop dat de enorme haast die er gemaakt is met de viering van die dag volledig misplaatst is geweest. Vijf jaar geleden reeds werd 6 september genoemd als de officiele dag.

De haast waarmee 6 september plotseling tot een vrije dag is uitgeroepen mag verwonderlijk heten. Tot vorig jaar werd op Bonaire de vroegere Statuutdag 15 december gerekend als de dag van de Vlag en de Hymne; ingesteld door de toenmalige overheid waarvoor de UPB de verantwoording droeg.

Dat er weinig nieuws onder de zon is blijkt wel uit een schrijven van 22 mei 1980 waarin de toenmalige minister president Don Martina aan het Bonaireaanse BC meedeelt dat de regering zich beraadt over de wenselijkheid om 15 december als officiele vrije dag te laten vervallen, waarbij het eilandgebied dan een nieuwe officiele vrije dag kan aanwijzen. Op 2 oktober werd deze brief van de minister president beantwoord en het toenmalige UPB bestuurscollege bleek zich dan ook volledig met het voorstel van de minister president te kunnen verenigen om 15 december als officiele dag te laten vervallen. Daarvoor in de plaats, aldus de toenmalige gedeputeerden Humphry Wout en Julio Angela wenst Bonaire de 6e september als officiele dag te beschouwen. Volgens de geschiedenis, aldus beide gedeputeerden, zou Bonaire op die dag ontdekt zijn. In feite werd vorige week dus reeds het eerste lustrum gevierd van de Bonaire dag, die overigens in bredere kring bekritiseerd werd. Vooral beide geschiedenis- kenners van Bonaire, pastoor Henricus Nooyen bij uitstek en de jonge historicus Arthur Sealy zetten grote vraagtekens bij de gekozen datum.

Overigens is de geschiedenis van beide UPB gedeputeerden recenter: Julio Angela heeft teleurgesteld de UPB de rug toegekeerd, terwijl Humphry Wout ook uit de UPB is getreden en als onafhankelijk lid in de eilandsraad en in de Staten opereert.

KRALENDIJK — Zaterdagavond werd in het stadion van Kralendijk een wedstrijd gespeeld tussen de uit Venezuela afkomstige voetbalploeg Deportivo Galicia en een team samengesteld door het Bonaireaanse Pirate House. De enige goal die werd gescoord kwam van de voet van Martis die daarmee ook Pirate House de overwinning bezorgde. De consul van Venezuela reikte in het bijzijn van de gedeputeerde van Toerisme Monchin Soliana, de beker uit aan de aanvoerder van Pirate House Eyo Alberto.



Totaalkosten rond miljoen gulden

Nederlands fiat voor project bunkerfaciliteiten luchthaven

KRALENDIJK — Tijdens het verblijf in Nederland heeft vorige week algemeen adviseur Jopie Abraham de gelegenheid te baat genomen om het rapport dat was samengesteld door mej. Jeuken van het departement van Economische zaken aan te bieden. Dit rapport behelsde het onderzoek naar de mogelijkheid en wenselijkheid van bunkerfaciliteiten op de Flamingo luchthaven van Bonaire. Het oorspronkelijke doel van Abrahams reis naar Nederland was de bespreking over de samenwerkingsvorm van de eilanden met de ALM na het ingaan van de status aparte voor Aruba.

Gedurende de week die Abraham in Nederland verbleef werd van de zijde van het Kabna reeds bij monde van de waarnemend directeur De Palm meegedeeld, dat het rapport was bestudeerd en dat de financiering van het project rond was. De officiele mededeling daarover zal echter eerst worden geconfirmeerd als de officiele aanvrage van de minister van Ontwikkelings- samenwerking Rudy Ellis de KABNA zal bereiken. Volgens Jopie Abraham kan er rekening mee gehouden worden dat rond april van het komende jaar beschikt kan worden over de genoemde faciliteiten op de luchthaven. Abraham toonde zich uitermate tevreden over het verloop omdat vooral het huidige BC alles in het werk gesteld heeft om via dit project Bonaire uit het isolement te verlossen. Vooral benadrukte Abraham, dat het luchtverkeer van zeer groot belang is voor een positieve ontwikkeling van de toeristenindustrie.

Het rapport dat door EZ werd samengesteld, aldus Abraham geeft een scala van feiten en data die er op wijzen dat de bunkerfaciliteiten er moesten komen: mede in het belang voor een economische achtergrond. Het BC heeft aan dit project dan ook alle prioriteit gegeven boven andere projecten die uit gronde daardoor wel enigszins vertraagd zouden kunnen worden.

Jopie Abraham drukte zijn spijt uit over het feit dat DEPOS op de vergadering die door de regering werd belegd niet aanwezig was, in tegenstelling tot de andere betrokken partijen zoals het departement van Economische Zaken, Snav, de Snav vertegenwoordigers van Bonaire, de ALM en de adviseurs van het Bonaireaanse BC. Inmiddels is volgens Abraham de minister van Ontwikkelings- samenwerking ingelicht over het niet aanwezig zijn van genoemd departement. Volgens algemeen adviseur Jopie Abraham is het samengesteld rapport zeer goed gedocumenteerd en zal derhalve weinig problemen ondervinden bij de te verwachten goedkeuring. Abraham betreurde wel de vertraging die was opgetreden vanwege het niet verschijnen van de vertegenwoordigers van Depos op de vergadering van 2 april van dit jaar, waardoor in feite een aanzienlijke vertraging is ontstaan in een vitaal project voor Bonaire.

In het ingediende pro ect is er reeds rekening gehouden met het feit dat afhandeling van vliegtuigen van het type DC-10 en Boeing 747 eigenlijk niet mogelijk is omdat platform van de luchthaven daarvoor niet geschikt is. De in het rapport genoemde cijfers zijn derhalve gebaseerd op de afhandeling van vliegtuigtypen ter grootte van DC-9-80 of gelijke grootte die rond 150 passagiers kunnen vervoeren op bijvoorbeeld het traject Bonaire-New York vice versa. Voor die afstand is ongeveer 18500 liter brandstof nodig. Als er dan gerekend wordt met één vliegtuig per week zal er jaarlijks een totaal van 962.000 liter brandstof benodigd zijn. Op de vlucht Miami-Bonaire zal dat 567.580 liter zijn. De bunker- faciliteiten zullen in handen liggen van een particulier bedrijf en dat is tevens een garantie dat het project een rechtstreeks voordeel voor het eilandgebied kan zijn.

In het rapport dat door mej. Jeuken werd opgesteld kwam eveneens naar voren dat de bouw van een tank op de luchthaven niet noodzakelijk is. Het vervoer van de vliegtuigbenzine kan via een tankauto geschieden die het transport verzorgt van het Snav-depot aan de Kaya Gobernador Debrot naar de Luchthaven. De aanschaf van de tankauto en de benodigde tank op het depot zullen ongeveer fl. 905.000,-- bedragen. Dit bedrag zou iets verminderd kunnen worden, aldus Jopie Abraham door de aankoop van een tweedehands- tankwagen, maar dat wordt echter niet aanbevolen. Operationeel zal men de beschikking moeten hebben over een persoon in plaats van drie werknemers die in eerste instantie noodzakelijk bleken.

Jopie Abraham is er inmiddels wel van overtuigd, dat de goedkeuring van het project spoedig zal afkomen, waardoor er een onmiddellijke versteiging van de economie en de ontwikkeling van de toeristenindustrie in het verschiet ligt.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,3130	JanYen.	4,100
GermanM.	33,95	CanD.	72,92
Gold	321,00	Silver	6,06

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 11,1985

Amst.Rubber	8,60	Nat.Ned.	74,60
Akzo NV	125,80	Ned.Lloyd	189,00
Berkel	43,80	Philips	50,00
Cred.Lyon.	92,50	Robeco	76,90
Ennia	97,60	Rolinco	70,10
Fokker	79,60	Royal Dutch	197,50
Gist.Broc.	216,70	Smit Intl.	43,00
Heineken	149,00	Tele Graaf	239,00
KLM	60,90	Unilever	344,00
Meneba	84,00	V.N.U.	226,50
Naarden	48,10	Index	221,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	55 3/8 - 1 1/8	IBM	127 7/8 - 1 1/2
Apache Corp.	11 1/8 - 1/4	ITT	33 3/8 - 3/8
Amer.T.& T.	21 1/2 - 1/8	Lone Star Ind.	26 1/4 - 1/4
Beatrice Co's	33 5/8 - 1/8	McDonalds	6 1/8 - 1
Burroughs	65 - 1	Natl.Distil.	32 3/4 - 1/4
Campbell RL	22 7/8 + 1/8	Natl.Presto	27 3/4 unch
Chrysler	37 7/8 - 1/2	NCR	34 1/8 - 1/8
Coca Cola	68 - 1/4	Pantry Pr.	6 3/8 - 3/8
Digital Eqm.	105 1/4 - 1 1/2	Pepsico	58 3/4 - 1/8
Dupont	55 5/8 - 3/8	Seagram	39 1/4 - 1/4
East.Kodak	44 1/4 - 5/8	Sears	35 - 1/8
Foster Wheeler	12 - 1/2	Sunshine M.	6 3/8 unch
Genl.El.	60 3/8 - 3/4	Texas Instr.	93 1/2 + 1/4
Genl.Dynamics	79 3/4 - 1/8	United Airl.	54 + 5/8
Georgia Pac.	22 5/8 - 3/8	Union Pac.	48 - 3/8
Genl.Motors	69 1/8 - 1/4	United Tech.	38 7/8 unch
Gilette	60 3/4 - 3/8	Warner Comm.	31 unch
Hammerm.P.	38 3/8 + 5/8	Warner Lamb.	38 7/8 - 1/4
Homest.M.	24 3/4 unch	West.El.	38 3/8 unch
Hutton	35 1/2 - 7/8	Xerox	52 - 7/8

DOW JONES

Industrials	1333,45 - 5,82
Transportation	676,73 - 2,69

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	97,44 - 1,26
Precious Metals	76,40 + 0,43

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 10,1985
Stock prices moved lower today in moderately active trading, as several sell programs late in the session helped seal a victory for the Bears. The Dow fell 5.82 points to 1333.45. The transports also surrendered, with the utility index sliding sharply. Losers easily outpaced gainers by a five to two count. Richardson-Vicks bucked today's setback and surged to another new all-time high in heavy turnover. General Foods also registered a fresh peak in active trading. While McDonald's and Martin Marietta both surrendered ground. Teledyne, Digital Equipment, Advanced Micro Devices, and Whitehall Corp. also trended lower. Newmont Mining and Ryder System rallied. The Dow is once again retreating toward support near 1320 in what continues to be a frustrating climate for many market participants. Takeover issues continue to attract much of the trading interest.
E.F.HUTTON RESEARCH.



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 11 SEPTEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.28	1.30	1.32
PND STERLING	2.285	2.34	2.40
NED GLD	53.38	54.10	54.90
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	73.15	73.87	74.67
FR FRANCS	18.63	19.73	20.43
DUITSE MARK	60.12	60.84	61.64
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.59	0.89	0.95

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 11 SEPTEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.18
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.24
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.27
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.82
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.20
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.50

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.11%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



De **Banco Industrial de Venezuela**
geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zéér gunstige koersen.
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten	Aankoop Cheques	Verkoop
NAf. 12,40	NAf. 12,40	NAf. 13,40

ANUNSIO

En koneksjon ku introdukshon di e asina yamá lei di krisis di 10%, Gobiernu Sentral kier a partisipá na tur persona interesá, prinsipalmente dunadornan di trabou, kunan por haña mas informashon tokante di e lei aki na e siguiente direkshon:

Inspekshon di Belasting
Groot Kwartier
Telefon: 74289
Loket di Informashon.

E aviso aki ta konta entre otro pa e personanan ku mester hasi e retenshonnan korespondiente.

NOTICE OF AN EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF EURO CONSTRUCTION MANAGMENT N.V.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of EURO CONSTRUCTIONS MANAGEMENT N.V. will be held at De Ruyterkade 62, Curacao, Netherlands Antilles, on September 25, 1965, at 10:00 A.M. Netherlands Antilles time.

The Agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the abovementioned address in Curacao.

Holders of bearershares are entitled to vote by depositing the certificates for their shares with a Bank or Trust Company and obtaining on their signed proxy a certification to that effect, or by presenting their sharecertificates personally at the meeting.

On behalf of the Company

ARUBA MANAGEMENT COMPANY N.V.
Managing Director

Correspondentie-vrienden gevraagd

WILLEMSTAD— Vanuit Ghana en Trinidad hebben we brieven ontvangen, waarin gevraagd wordt naar correspondentie- vrienden op de Antillen.

Rebecca Nancy Moore, 22 jaar. pob 465 Cape Coast Ghana West Africa. Charles Ansanvi 20 jaar. pob 776 Cape Coast Ghana West Africa. James North Cross 20 jaar p/a Robert Moore pob 465 Cape Coast Ghana West Africa. Rita Betty Baidoo 21 jaar. pob 465 Cape Coast Ghana West Africa. Robert Mensah 21 jaar. pob 267 Cape Coast West Africa. James Baidoo 19 jaar. pob 54 Cape Coast Ghana West Africa. Justice K. Wilson 17 jaar. pob 324 Tarkwa Ghana West Africa. Score Bee 20 jaar. pob 54 Cape Coast Ghana. Juliana Ama Allen 20 jaar. pob 54 Cape Coast West Africa. Betty Newlove Lee 25 jaar. pob 54 Cape Coast Ghana West Africa. Challote Lena Blankson 23 jaar. pob 1008 Cape Coast Ghana West Africa. Rita Christian 24 jaar. pob 417 Cape Coast Ghana West Africa. Philip Aggrey 19 jaar. pob 90 Agvas Ghana West Africa. Antonette Alexander 22 jaar. c/o Chaguanas Post Office Chaguanas Trinidad. Antonette is tevens op zoek naar Soraida Mardenborough die op het adres Santo Domingoweg 150 woonde.

Zakenvaria

DE ENCYCLOPEDIE van de Nederlandse Antillen kwam tot stand onder redaktie van dr. J. Ph. de Palm, met medewerking van meer dan 150 medewerkers uit de Antillen en Nederland. De encyclopedie werd uitgegeven bij de Walburg Pers, waarvan drs. C.F.J. Schriks directeur is. Beiden brengen van 12 september tot 19 september een bezoek aan Curaçao en Aruba. De encyclopedie is nog steeds verkrijgbaar in alle boekhandels voor de prijs van 77,50 gulden.